

Operating Instructions

ULTRA HIGH VELOCITY
UHV 380
UHV 430
UHV 480





WARNING! Read Instructions before using the machine

Introduction

Premiere launched the first of its extensive range of floorcare products over 85 years ago. Its first range of cleaning and maintenance machines came onto the market in 1966 and are now second to none for efficiency and design. For literature covering the complete range of both wet and dry vacuums and rotary polishers please ring our head office in Cheltenham.

Quality Control Procedures

The inspection of component parts and finished machines is governed by detailed performance, quality and electrical safety specifications. Test results are recorded and all quality assurance systems and records are approved and inspected by The British Standard Institution in accordance with:-

BS EN ISO 9001  Certificate No. FM 01933

Approvals

Details of certifications applicable to individual models are given in the Sales Brochure which is available upon request.

TÜV NORD e.V. tested to: DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-67



MANUFACTURED BY MACHINE DIVISION.PREMIERE PRODUCTS.CHELTENHAM.ENGLAND

Technical Information	UHV380	UHV430	UHV480
Acoustic Noise Level	67.0 dBa	69.5 dBA	71 dBA
(With DVU Vacuum)	76.0 dBA	76 .0dBA	76.0 dBA
Weighted Acceleration at the handle	0.8 m/s²	0.9 m/s²	0.9 m/s²

Caution

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience & knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

Machine Care

The manufacture of safe and dependable machinery is not simply a question of checking procedures at the end of the production line. It is reliant upon in-built quality at design stage and rigid control on the specification of every component part.
As owner/operator of a Premiere machine, continued reliability and performance now depends upon the care taken in keeping your machine well maintained.

- The plug of the supply cord shall be removed from the socket-outlet before cleaning the appliance or undertaking maintenance operations.
- These machines are for dry use only and should not be used or stored outdoors in wet conditions.
- These machines are suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, rental businesses and for other than normal housekeeping purposes.
- The power cord has to be regularly inspected for signs of damage. If the power supply cord is damaged, it has to be replaced.
- After use, the whole machine, including the cable, should be cleaned with a DAMP cloth using a dilute solution of Premiere M.P.9. Multi-purpose cleaner. All surfaces should then be polished with a clean duster until dry.
- DO NOT use acid descalers, abrasives or powerful solvents such as paint strippers, which may scratch, etch or dull surfaces.
- Pads and brushes should be washed immediately after use in a solution of M.P.9 Multi-purpose cleaner and hot water.
- Rinse thoroughly and allow to drip dry at normal room temperature. Accessories clogged with spirit based solvent wax should be scrubbed clean using Premturps or Premiere W.S. 70 wax stripper in accordance with instructions given on the product label. Store in a dry place.
- To ensure efficient motor cooling, the air intake around the motor cover should be kept clear of dirt, dust and fluff using a dry brush.
- Leaving your machine standing on brushes, drive plates or pads when not in use, even for short periods, will distort and damage the accessories and destabilise the machine in operation.
- Continued use during a voltage reduction will cause overheating and may result in the motor burning out. If a noticeable drop in voltage supply occurs, it is advisable to switch off and investigate.
- Heeling the machine whilst in operation by raising or lowering the handle excessively in order to increase the pressure between the brush or pad and the floor, can damage both the machine and the floor covering.
- To ensure efficient motor cooling and maximum suction, disposable paper bags or re-usable cloth zip bags should be changed or emptied frequently. Both grill filters (if used) and cloth filter should be regularly shaken, vacuumed or hand washed. If washed do not attempt to refit until completely dry.
- Attempting to operate your machine without both the cloth filter and either the paper dust bag or re-usable cloth zip bag is ill advised and may result in poor suction performance and possibly premature motor failure.
- DVU 540 & DVU 590 vacuum units are designed for dry use only. Any attempt to pick up liquids such as Coffee spillages may irrepairably damage the motor and create an electrical hazard.

Warning

- The plug should not be subjected to undue stress by pulling on the supply cord.
- The UHV 380, UHV 430, UHV 480 must be earthed.
- A 230V power supply required the use of a 3-pin fused plug. Fuse rating 13 amp.
- If the plug fitted to the appliance is not correct for your socket outlets it should be cut off and the correct plug fitted. DESTROY the removed plug which will be dangerous if plugged into a live socket.
- For moulded plugs, replacement fuse covers must be the same colour as the one originally supplied. NEVER use with fuse cover omitted.

Cables and Extension leads

Each machine is designed for use with a specified cable. Similarly the specification and length of any extension lead is critical to the safe and efficient operation of all Premiere machines. We strongly advise that only cables and extension leads supplied by Premiere are used.
See Guarantee section.

Fitting/Removing Accessories

UHV Models - DIAGRAM 1

- Tilt machine backwards so that handle rests on floor and base of machine is exposed.
- Offer up accessory so that centre locates over securing disc.
- Locate locking ring in centre of securing disc. Rotate clockwise until secure.
- Place machine in upright position.
- To remove accessory rotate locking ring anti clockwise until free.

WARNING

These appliances have been designed for use with accessories supplied by Premiere. The fitting of alternative accessories may affect both safety and performance.

Operation of PV5 Series

Proceed as follows:

- Ensure that handle is in upright position.
- Select and fit appropriate accessory.
- Operate cable stowage quick release and remove cable from stowage - DIAGRAM 2
- Check that power supply is the same as that stamped on the serial plate on the machine.
- Plug machine into power socket. Check that neon lamp on top of handle is illuminated.
- Stand behind and press handle positioning lever (A) and lower handle to a comfortable operating position. Release lever (A) - DIAGRAM 3.

Note: This position must be more than 40 degrees from the vertical for the power to be available to the motor.

- With index fingers press on/off lever lock buttons to unlock on/off levers - DIAGRAM 3
- Press either on both of the on/off levers to start the machine.
- Ensure that mains cable is well clear of the area to be cleaned.
- On completion release on/off lever.
- Operate handle positioning lever to return handle to upright position.
- Remove plug from power socket and stow cable on cable stowage.
- Remove accessory.

Please note: flow control lever (B) is for use with solution tank only - DIAGRAM 3 (Solution tank can not be fitted to UHV models)

WARNING

During operation hazard may occur if the machine is run over the supply cord. If the supply cord is damaged, it should be replaced.
Operation of overload switch only fitted to certain High Performance Models - DIAGRAM 4
Should the machine be subjected to an overload condition the overload switch will trip out. It can be reset after approx. 30 seconds by pressing the RED button in the centre of the machine handle. The machine can then be used again without delay. (A badly maintained machine and accessories may artificially induce an overload - refer to machine care.)

Assembly/Operation of UHV 380, UHV 430 & UHV 480 vacuum units

To fit vacuum unit - DIAGRAM 5 & 6

- Sit vacuum unit on top of rotary machine, align locking keeper (A)
- with mating catch (B) and apply vertical pressure on vacuum unit assembly to secure - DIAGRAM 5
- Connect suction hose between vacuum unit and skirt inlet tube.
- Connect vacuum cable plug into rotary machine socket on handle.

WARNING!

The socket outlet is for use with Premiere DVU 540 and DVU 590 dry vacuum accessories only.

CAUTION!

This machine is for dry use only and shall not be used or stored outdoors or in wet conditions.
To fit Paper Bags - DIAGRAM 7 & 8

- Remove vacuum lid by sliding retaining catch in outward direction as shown.
- Remove the paper bag from chrome location tube and discard.
- Open out new paper bag, place in container and slide collar over
- chrome location tube.
- Replace lid onto vacuum unit and push retaining catches inward to secure.

To Operate - DIAGRAM 9

- Plug vacuum lead (A) into socket (B) (if not already in place).
- To operate depress switch (C). Please note: There is a five second built-in delay before vacuum operates, on UHV 380, UHV 430 and UHV 480 machines.

CAUTION!

The paper bag should be changed when full and the inner cloth filter kept clean.

The Ultra High Speed System

UHV machines have been developed in conjunction with a specific cleaning and maintenance system, producing what is known as the "wet look" finish.
For further information please contact our Representative or Head Office at Cheltenham.

Servicing
Although your new PV5 should give many years of trouble free operation, an annual service by our engineer is recommended to minimise the risk of an inconvenient and untimely breakdown.
Should a fault occur, the following checking procedure may provide an immediate solution.
DO NOT exceed the basic checks suggested here.
No liability is accepted and both the guarantee and approvals are invalidated if repairs are carried out other than by a Premiere Products Service Engineer or an approved service agent.
If a service call is required ring 0870 264 3030 and specify the model name shown on the motor cover label and the serial number stamped on the serial plate located on the base casting located on the base casting underneath the handle pivot.

If the machine will not start
- The plug of the supply cord shall be removed from the socket-outlet before cleaning the appliance or undertaking maintenance operations.
- The power cord has to be regularly inspected for signs of damage. If the power supply cord is damaged, it has to be replaced.
- If neon light is dull or not working, replace fuse in plug, ensuring that it is held tightly by the fuse holder.
- Check power supply from the socket by substituting another electrical appliance.
- Check if overload switch has tripped, if so reset.

If motor runs hot and lacks power
• Check air intake around motor cover is clear.

If fuses persistently blow or overload switch constantly trips.
- Remove any extension cables and try again. If the machine then operates correctly please contact our service department immediately regarding the correct specification of extension lead to be used.
- Ensure PV5 model in question is being used in its correct role. UHV machines should not be used for stripping or scrubbing.
- An excessive build up of polish/dirt on the floor produces a sticky surface. To overcome this drag, the motor works harder requiring more current. This can blow fuses particularly when using high velocity burnishing machines. Strip away polish/dirt and retreat the floor using a standard velocity scrubbing machine.
- Dirty or clogged brushes and pads can produce the same effect and should be cleaned.

If machine unbalanced in operation
- If machine is left standing on the brush or pad they can become distorted. Substitute an alternative or detach the damaged accessory and allow it to regain its shape.
- Brushes and pads should be an even thickness and the accessory chosen should be suitable for the task.
- Damaged or worn out accessories should be replaced.

If the UHV 380, UHV 430 & UHV 480 vacuum unit lacks power
- Check that skirt is not damaged and is in all round contact with the floor.
- Ensure hoses are free from blockage.
- The rubber lip of the cloth filter inside the vacuum unit should form a tight seal against the lid when closed. The filter should be cleaned if clogged with dirt.
- Empty paper bag if full.

Guarantee
All machines manufactured by Premiere Products Machine Division are guaranteed for a period of TWELVE MONTHS from the date of purchase by the user against all faults in materials or workmanship. This period can be extended to TWO YEARS provided a service contract is taken out at the time of purchase.
The Guarantee is not transferable. The liability under the Guarantee covers the repair or replacement of the machine or part thereof found to be defective.
No liability is accepted for insignificant deviations from normal standard which would not affect the value and safe operation of the machine or for damage caused by chemical or electrochemical action of water or any other abnormal environmental influences. No liability is accepted for damage to any component caused by accident, misuse, neglect or through the machine being operated on a voltage other than that stated on the serial plate.
No product liability is accepted and both Guarantee and approvals are invalidated if repairs are carried out other than by a Premiere Products Service Engineer or an approved service agent.
No product liability is accepted and both Guarantee and approvals are invalidated if replacement parts other than those supplied by Premiere Products are used during repair. The service engineer or agent is entirely responsible for ensuring the fitting of the correct replacement parts appropriate to the model being repaired.
The decision as to whether the component part or machine will be repaired or replaced rests entirely with Premiere Products. Where defective parts have been repaired or replaced the Guarantee will not be extended beyond its original term.
All faulty parts which have been replaced under the terms of the Guarantee will become the property of Premiere Products.
Claims relating to damage caused to other property or persons will not be entertained unless Premiere Products are specifically required to do so by law.
Any claim under the terms of the Guarantee is subject to provision of proof of purchase.

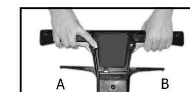
No liability is accepted for the use or application of Premiere Products machinery, outside the specific recommendations given in the company's printed publications.
No liability is accepted by Premiere Products for any advice given by distributors or service agents which exceeds the specific recommendations given in the company's printed publications.
We continue to reserve the right to alter the designs of any products as part of a further process of improvement, and items supplied may therefore vary from those illustrated in this publication.

Health and Safety at Work Act 1974
Part 1 Section 6 Of the Act requires that manufacturers ensure, in so far as is reasonably practicable, that all articles manufactured are designed and constructed to be safe and without risk to health when correctly used.
All machine products produced by Premiere Products are manufactured and tested to the relevant British Standards and in accordance with major European standard requirements. They are accompanied by operating instructions which should be read carefully by the person operating the machine and responsible for the cleaning operation. Additional copies are available on application quoting model numbers. Although our products are safe when correctly used, there are points which should be carefully noted by the responsible person or the Safety Officer.
- The machine must be disconnected from the mains supply before any maintenance work is undertaken.
- The appropriate fused plug to the applicable national standard and the requirements of the machine should be fitted to the supply cable and checks should be made from time to time to ensure that the cable is not frayed and is fitted securely. If in doubt consult Premiere Products.
- Ensure that the cable is not crushed, overstretched or damaged by any sharp object. Do not use if mains cable is damaged or frayed and have it replaced by a Premiere Products Service Engineer or approved Service agent.
- The DVU 540 & DVU 590 are designed for dry use only. Any attempt to pick up liquids such as coffee spillages may irreparably damage the motor and create an electrical hazard.
- No change or adaptation should be made to the machine without first consulting Premiere Products.
- The machine should not be used for the collection of dangerous, toxic or hazardous materials or used where explosive vapours or dust are present. No liability is accepted by Premiere Products for any advice given by distributors or service agents regarding the use of Premiere Products machinery in specialist or hazardous environment.The entire responsibility for the use of Premiere Products machinery in specialist environments rests with the end user, their appointed Safety Officer or the person responsible for such matters at the users premises. References should be made to 'Environmental Hygiene Series Guidance, Note No, EH10 Asbestos - hygiene standards and measurements of airborne dust concentrations. You should also obtain and read a copy of the Health and Safety at Work booklet No 22 'Dust Explosion in Factories' and both of these manuals are published by the Health and Safety Executive. The following publications should also be obtained and read: Technical Data Note 14 Health 'Dust in Industry' published by the Department of Employment and Productivity.
- BS 5345 Part 1 - 'Selection, Installation and Maintenance of Electrical Apparatus for use in potentially explosive atmospheres' published by British Standards Institution. 'Dust Explosions and Fires' by K. N. Palmer, published by Chapman & Hall.
- If a fault should develop, the machine should be clearly marked 'OUT OF ORDER' and the supervisor or Safety Officer notified.
- If in doubt about any of the above or if you require further information contact your local Factory Inspector.

Electricity at Work Regulations 1989
The regulation requires that each and every piece of electrical apparatus in the work place be regularly tested for electrical safety, be clearly identified and that a traceable record of testing be established and maintained.
Guidance should be obtained from the Safety Officer.

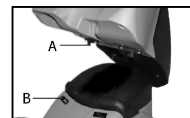

1


2

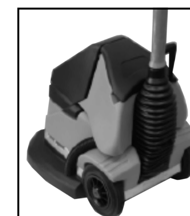


3


4



5


6


7


8



9

EN - If you would like to receive a copy of the Use and Maintenance Manual in paper format, please contact
FR - Si vous souhaitez recevoir une copie papier du manuel d'utilisation et d'entretien, veuillez la demander
DE - Sollten Sie daran interessiert sein, eine gedruckte Kopie der Bedienungs – und Wartungsanleitung zu erhalten, fordern Sie diese bitte bei der Firma
NL - Als u een kopie op papier van de handleiding voor het gebruik en het onderhoud wenst, contacteert
ES - En caso de que deseen recibir una copia en papel del manual de uso y mantenimiento, solicitaria
P - Se você gostaria de receber uma cópia do Manual de Uso e Manutenção em formato papel, por favor entre em contato
IT - Se siete interessati a ricevere una copia del manuale uso e manutenzione su carta siete pregati di richiederia
NO -Hvis du er interessert i a motta en papirkopi av bruks – og vedlikeholdshand-boken, vennligst kontakt





MANUFACTURERS OF CLEANING CHEMICALS AND MACHINES
Oakley Gardens, Bouncers Lane, Cheltenham Glos. GL52 5JD England
t: (01242) 537150 f: (01242) 528445
e: premiere@premiereproducts.co.uk
w: www.premiereproducts.co.uk

English Only Code 72414 Issue 2 03.05.2013



Mode d'emploi

ULTRA HIGH VELOCITY
UHV 380
UHV 430
UHV 480

FR



Attention! Lisez bien la notice d'opération avant d'utiliser la machine!

Introduction
Il y a déjà plus de 85 ans que "Première" a lancé le "premiere-né" de son ample gamme de produits d'entretien pour sols. Sa première gamme de matériels de nettoyage et d'entretien, mise sur le marché en 1966, demeure à ce jour inégalée en ce qui concerne efficacité et conception. Si vous désirez une documentation sur la gamme complète d'aspirateurs pour surfaces sèches et humides ainsi que de cireuses rotatives, téléphonez à notre Siège de Cheltenham.

Le contrôle de qualité
L'inspection des pièces détachées et de la machine à son stade final est réglée par des spécifications détaillées en matière de fonctionnement, de qualité et de sécurité électrique. Les résultats des essais sont enregistrés et toutes les procédures de contrôle de qualité et les documents inhérents doivent être approuvés et vérifiés par "the British Standards Institution" (Institut de la Norme Britannique) conformément aux:-

BS EN ISO 9001  Certificate No. FM 01933

Homologations
Les détails sur les homologations des modèles différents se trouvent dans les brochures qu'on peut obtenir sur demande.

TÜV NORD e.V. Testé selon: DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-67



Informations Techniques	UHV380	UHV430	UHV480
Niveau acoustique	67.0 dBa	69.5 dBA	71 dBA
(avec aspirateur)	76.0 dBA	76 .0dBA	76.0 dBA
Vibration proportionnelle à la poignée	0.8 m/s²	0.9 m/s²	0.9 m/s²

ATTENTION !
Ne laissez aucune personne (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans l'expérience et les connaissances requises, utiliser cet appareil, sans une formation minimale ou la surveillance d'une personne responsable. Placez toujours votre appareil à un endroit hors de portée des enfants pour éviter qu'ils ne s'amusent avec.

Entretien des machines
La fabrication de machines fiables et sans danger ne repose pas simplement sur des contrôles effectués à la fin de la chaîne de production. Elle dépend d'une qualité incorporée dans l'étude, ainsi que d'un contrôle rigoureux des spécifications de tous les éléments constitutifs.
A titre de propriétaire ou d'utilisateur d'une machine Premiere, les performances et la fiabilité constantes de votre machine dépendent de son bon entretien.

- La prise du fil d'alimentation devra être retirée du socle de la fiche avant de commencer le nettoyage de l'appareil ou d'entreprendre toute opération de maintenance.
- Ces machines sont à utiliser à sec et ne doivent pas être utilisées ni stockées à l'extérieur par temps de pluie
- Ces machines conviennent à une utilisation commerciale, par exemple dans des hôtels, des écoles, des hôpitaux, des usines, des magasins, des bureaux, des entreprises de location et pour les usages ménagers quotidiens.
- Le câble électrique doit être vérifié régulièrement et en cas de dommage, doit être remplacé.
- Après chaque l'emploi, la machine complète, câble compris, doit être nettoyée avec un chiffon HUMIDE; utiliser une solution diluée de produit de nettoyage universel Premiere M.P.9. Les surfaces chromées et en acier inox doivent ensuite être polies avec un chiffon propre, jusqu'à ce qu'elles soient sèches.
- NE JAMAIS utiliser des décapants acides, des abrasifs ou des solvants puissants tels que les décapants pour peintures, qui risquent d'érailler, d'attaquer ou de ternir les surfaces.
- Laver immédiatement après l'emploi les disques et les brosses dans une solution de produit de nettoyage universel M.P.9, dissous dans l'eau chaude. Rincer à fond et laisser égoutter et sécher à la température ambiante. Les accessoires enduits d'encaustiques solvantes à base d'alcool doivent être nettoyés en brossant avec de la térébenthine Premturps ou du décapant pour encaustiques Premiere W.S.70 conformément au mode d'emploi figurant sur l'étiquette du produit.
- Ranger dans un endroit sec.
- Pour assurer le bon refroidissement du moteur, maintenir exempte de saletés, de poussière et de peluches l'admission d'air qui entoure le capot du moteur (utiliser une brosse sèche).
- En laissant la machine reposer sur ses brosses, ses plateaux d'entraînement ou ses disques lorsqu'elle n'est pas utilisée - même durant de brèves périodes - on risque de déformer et d'endommager les accessoires, ainsi que de déséquilibrer le fonctionnement de la machine.
- En continuant à employer la machine durant une baisse de tension, on risque de faire surchauffer le moteur, et même de le griller. S'il survient une chute de tension secteur notable, il est recommandé de mettre l'appareil hors tension et de rechercher la cause de cette baisse.
- En inclinant la machine en fonctionnement, c'est-à-dire en relevant ou en abaissant excessivement le manche pour augmenter la pression entre l'accessoire de nettoyage et le sol, on risque d'endommager la machine et le revêtement de sol.
- Pour garantir un bon refroidissement du moteur et une aspiration maximale, il faut changer ou vider fréquemment les sacs à poussière en papier jetables ou les sacs textile à fermeture Eclair réutilisables. Il faudra en outre régulièrement secouer, nettoyer à l'aspirateur ou laver à la main la grille filtrante (le cas échéant) et le filtre en tissu. Après lavage, ne remonter qu'après séchage complet des filtres.
- Il est fortement déconseillé d'utiliser la machine sans le filtre en tissu et soit un sac à poussière en papier, soit le sac à papier en textile réutilisable. On risque en effet de réduire le pouvoir d'aspiration et même de faire griller prématurément le moteur.
- Les aspirateurs DVU 540 & DVU 590 sont réservés à l'emploi à sec. Toute tentative d'aspiration de liquide (café renversé, par exemple) risque d'endommager irréparablement le moteur et crée un danger d'électrocution.

Avertissement
- Il ne faut pas trop charger la fiche en tirant sur le câble d'alimentation.
- Les appareils suivants doivent être mis à la terre: UHV 380, UHV 430 & UHV 480
- Si la prise montée sur votre appareil ne convient pas à votre fiche, elle devra être retirée et remplacée par une prise convenable. DETRUISEZ la prise que vous avez ôtée qui deviendrait dangereuse une fois branchée dans une prise sous tension.
- En ce qui concerne les prises moulées, le couvercle des fusibles de remplacement devra être de la même couleur que celui fourni au départ. NE JAMAIS utiliser sans que le couvercle soit en place.

Câbles et Rallonges
Chaque appareil est conçu pour être utilisé avec un câble déterminé. De même, la spécification ainsi que la longueur de toute rallonge est critique au fonctionnement efficace et en toute sécurité des appareils Premiere. Nous recommandons d'utiliser uniquement des câbles ainsi que des rallonges fournis par Premiere. Consultez la section se rapportant à la Garantie.

Montage et démontage des accessoires
Modèles UHV - SCHEMA 1
- Incliner la machine vers l'arrière de manière à ce que le manche repose sur le sol et que l'on voie la base de la machine.
- Présenter l'accessoire de manière à ce que le centre s'adapte au-dessus du disque de fixation.
- Placer la bague de blocage au milieu du disque de fixation et faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à obtention d'une fixation solide.
- Placer la machine en position verticale.
- Pour retirer l'accessoire, faire tourner la bague de blocage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'au dégagement.

AVERTISSEMENT
Ces appareils ont été conçus pour l'emploi avec des accessoires fournis par Premiere.
L'utilisation d'autres accessoires risque de se répercuter sur la sécurité et sur les performances.

Mode d'emploi des appareils de la Série PV5
Procéder comme suit:
- S'assurer que le manche soit en position verticale.
- Sélectionner et monter l'accessoire approprié.
- Agir sur la commande de déroulement rapide du câble et retirer le câble de son point de rangement. - SCHEMA 2.
- S'assurer que l'alimentation secteur corresponde à celle qui figure sur la plaque signalétique de la machine.
- Brancher la machine dans la prise de courant S'assurer que le voyant néon qui se trouve en haut du manche s'allume.
- Se tenir derrière la machine et appuyer sur le levier de positionnement du manche (A); abaisser le manche jusqu'à obtention d'une position de travail confortable. Relâcher le levier (A). SCHEMA 3.
- Note: Cette position doit être à plus de 40° de la verticale pour que le moteur soit alimenté en énergie.
- Avec les deux index, appuyer sur les boutons de blocage des leviers marche/arrêt pour les débloquer. SCHEMA 3.
- Appuyer sur l'un des leviers ou sur les deux pour lancer la machine.
- S'assurer que le câble d'alimentation secteur soit bien dégagé de la surface à nettoyer.
- A la fin du nettoyage, relâcher le levier marche/arrêt.
- Agir sur le levier de positionnement du manche pour ramener le manche à la verticale.
- Débrancher l'appareil de la prise de courant et ranger le câble sur son support.
- Retirer l'accessoire.

***NB.**: Le levier régulateur de débit (B) ne s'utilise qu'en conjonction avec le réservoir solution. - SCHEMA 3*
(Le réservoir ne peut pas être branché avec le modèle UHV)

ATTENTION
Il y a risque de danger si la machine passe au dessus du câble électrique pendant l'opération. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé.

Fonctionnement de la protection contre les surcharges - qui n'équipe que certains modèles hautement performants - *SCHEMA 4*
En cas de surcharge au niveau de la machine, cette protection se déclenche. On peut la réarmer 30 secondes plus tard environ en appuyant sur le bouton ROUGE qui se trouve au centre de la poignée de la machine. On peut ensuite réutiliser immédiatement la machine. (Une machine et des accessoires mal entretenus risquent de provoquer des surcharges artificielles - consulter la section sur l'entretien de la machine.)

Montage/mode d'emploi des aspirateurs UHV 380, UHV 430 & UHV 480
Installation de l'aspirateur – SCHEMA 5 & 6
- Placer l'aspirateur sur la monobrosse, et le fermer en joignant les parties (A) et (B). Appuyer vers le bas pour le fixer – SCHEMA 5
- Connecter le tuyau de succion entre l'aspirateur et la jupe.
- Brancher le câble de l'aspirateur sur la poignée de la monobrosse

ATTENTION
La prise est à utiliser seulement pour les accessoires Premiere Products DVU 540 et DVU 590

Pose des sacs en papier – SCHEMA 7 & 8
- Retirer le couvercle de l'aspirateur en tirant les fermetures vers l'extérieur comme démontré.
- Remplacer le sac rempli avec un nouveau sac
- Mettre en place le nouveau sac dans le conteneur en glissant le col autour du tube chromé
- Remettre le couvercle sur l'aspirateur et pousser les fermetures vers l'intérieur

Mode d'emploi—SCHEMA 9
- Brancher l'aspirateur dans la prise (B)
- Pour mettre en marche, appuyer sur l'interrupteur (C).
- NB: Dans les Rotovac UHV 380, UHV 430 et UHV 480, il y a une temporisation de 5 secondes avant la mise en marche.
- La connection est seulement pour l'aspiration poussière.

ATTENTION !
Changer le sac en papier lorsqu'il est plein, et maintenir proper le filtre textile interne.

Le système à vitesse ultra-élevée (UHV)
Les machines UHV ont été mises au point en conjonction avec un système de nettoyage et d'entretien spécifique, qui produit ce que l'on appelle le fini "wet look" (le soi semble fraîchement lavé).
Pour tous autres renseignements, prière de consulter notre représentant ou notre Sige de Cheltenham.

Entretien/réparations
Votre nouveau PV5 devrait vous garantir de nombreuses années d'utilisation sans ennuis. Néanmoins, nous recommandons de le faire entretenir annuellement par l'un de nos techniciens, afin de minimiser les risques de panne à un moment particulièrement peu pratique. En cas d'incident, les contrôles suivants vous offriront peut-être une solution immédiate. N'allez pas AU-DELA des contrôles de base suggérés ci-après.
La société n'admet aucune responsabilité, et la garantie et les homologations sont instantanément annulées, en cas de réparation effectuée par un tiers autre qu'un technicien du Service Premiere ou un agent d'entretien/réparations habilité. Pour toute intervention, veuillez téléphoner à votre distributeur local en spécifiant le nom du modèle qui figure sur l'étiquette du capot du moteur ainsi que le numéro de série qui est poinçonné sur la plaque signalétique, laquelle se trouve sur la base moulée, sous le pivot du manche.

Si la machine ne démarre pas:

- La prise du fil d'alimentation devra être retirée du socle de la fiche avant de commencer le nettoyage de l'appareil ou d'entreprendre toute opération de maintenance.
- Le câble d'alimentation devra être inspecté régulièrement afin de vérifier s'il n'est pas endommagé. S'il est endommagé, il faudra le remplacer.
- Si le voyant néon brille peu ou ne s'allume pas, remplacer le fusible de la prise en s'assurant qu'il est solidement maintenu dans le porte-fusible.
- A l'exception des prises moulées, on peut également vérifier le câblage à l'intérieur de la prise.
- Vérifier l'alimentation de la prise de courant en branchant un autre appareil électrique.
- Vérifier si la protection contre les surcharges s'est déclenchée. Dans l'affirmatif, il faudra la réarmer.

Si le moteur chauffe excessivement et manque de puissance
• S'assurer que la prise d'air qui entoure le capot chromé du moteur est bien dégagée.

Si les fusibles sautent constamment, Ou Si la protection contre les surcharges se déclenche sans cesse

- Retirer toutes les rallonges éventuelles et remettre en marche. Si la machine fonctionne correctement, s'adresser immédiatement à notre service en ce qui concerne les spécifications du câble de rallonge à utiliser.
- S'assurer que le modèle PV5 soit utilisé comme il convient. Il ne faut pas utiliser les machines à très haute vitesse ou Rotovac pour le décapage ou le nettoyage.
- Une accumulation excessive d'encaustique ou de saleté sur le sol produit une surface collante. Pour surmonter ce problème, le moteur fonctionne davantage et exige donc plus de courant. Ceci risque de faire sauter des fusibles, surtout lorsqu'on utilise des machines à polir ultra-rapides. En ce cas, décaper le sol pour éliminer l'encaustique et la saleté, puis le traiter à nouveau avec une machine à nettoyer à basse vitesse.
- Les brosses et les disques encrassés ou colmatés risquent de produire le même effet: il faut donc les nettoyer.

Si la machine se déséquilibre pendant le fonctionnement:

- Si on laisse la machine reposer sur une brosse ou un disque, ceux-ci risquent de se déformer. Il faut alors les remplacer ou détacher l'accessoire endommagé et le laisser reprendre sa forme normale.
- Les brosses et les disques devraient posséder une épaisseur uniforme, et l'accessoire sélectionné devrait convenir au travail à effectuer.
- Il faut toujours remplacer les accessoires endommagés ou usés.

Si l'aspirateur Rotovac UHV manqué de puissance:

- S'assurer que le piège à poussière n'est pas endommagé et demeure en contact avec le sol sur toute sa circonférence.
- S'assurer que les flexibles ne sont pas bouchés.
- La lèvre en caoutchouc du filtre en tissu qui se trouve à l'intérieur de -l'aspirateur devrait constituer une bonne étanchéité contre le couvercle lorsque celui-ci est fermé.
- Nettoyer le filtre s'il est colmaté. Vider le sac à poussière en papier s'il est plein.

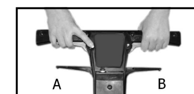
Garantie
Toutes les machines fabriquées par la Division Machines de Premiere Products sont garanties contre tous défauts de matériel ou de fabrication pour une periode de DOUZE MOIS à compter de la date d'achat par l'utilisateur. Ce délai peut être porté à DEUX ANS si un contrat d'entretien est conclu au moment de l'achat. La garantie n'est pas transférable. Elle couvre la réparation ou le remplacement de la machine ou de parties de la machine qui s'avéreraient défectueuses.
La garantie n'implique pas la responsabilité d'anomalies mineures sans conséquence sur la valeur de la machine ou la sécurité de son fonctionnement ni la responsabilité de dommages causés par réaction chimique ou électrochimique, par l'eau ou toutes autres conditions ambiantes anormales.
La garantie n'implique pas la responsabilité de dommages causés à toute partie de la machine du fait d'accidents, d'emploi abusif, de négligence ou d'utilisation de la machine sur une tension autre que celle indiquée sur la plaque signalétique.
En ce qui concerne la réparation des appareils Premiere Products en dehors du Royaume-Uni, la responsabilité à l'égard du produit incombe entièrement au distributeur Premiere Products agréé.
Si des pièces de rechange autres que celles fournies par Premiere Products sont utilisées pour effectuer la réparation, toute responsabilité à l'égard du produit sera déclinée et la garantie et les homologations deviendront caduques. Il est de l'entière responsabilité du distributeur Premiere Products agréé de veiller à ce que les pièces de rechange correctes soient montées sur le modèle en train d'être réparé. Il appartient également au distributeur de s'assurer que les divers techniciens ou agents de maintenance nommés par lui soient dûment qualifiés et que tous les travaux réalisés soient conformes aux normes de qualité et de sécurité les plus strictes.
La décision de réparer ou de remplacer un élément donné ou la machine revient exclusivement à Premiere Products. La réparation ou le remplacement de pièces défectueuses n'entraînent pas une prolongation de garantie au-delà du délai préalablement établi. Toutes les pièces défectueuses qui ont été remplacées par un distributeur sous les termes de la garantie deviendront la propriété du distributeur. Toutes les pièces défectueuses qui ont été remplacées par Premiere Products en cas d'une faute de fabrication qui a été reconnue par Premiere Products deviendront la propriété de Premiere Products n'importe si on le fournit directement ou indirectement.
Premiere Products ne prendra pas en considération les réclamations concernant des dommages matériels ou corporels causés à des tiers, sauf si la loi l'exige.
Toute réclamation faite au titre de la garantie devra être accompagnée d'une pièce justificative d'achat. Toute responsabilité est déclinée en cas d'utilisation des appareils en dehors des recommandations spécifiques fournies dans la documentation de la société. Premiere Products déclinera toute responsabilité si les conseils donnés par les distributeurs ou réparateurs devaient aller au-delà des recommandations spécifiques fournies dans la documentation de la société.

Santé et Sécurité au Travail
En tant que fabricant, Premiere Products veille, dans la mesure du possible, à ce que tous ses articles soient conçus et fabriqués dans un souci de sécurité et à ce qu'ils ne présentent pas de risques pour la santé s'ils sont utilisés correctement. Tous les appareils proposés par Premiere Products sont fabriqués et testés conformément aux normes britanniques appropriées et aux principales normes européennes. Ils sont accompagnés d'un mode d'emploi qui doit être consulté attentivement par la personne chargée de l'operation et de l'entretien de l'appareil. Pour se procurer d'autres exemplaires, faire la demande en rappelant les numéros de modèle.
Bien que nos appareils ne présentent pas de danger s'ils sont utilisés correctement, les points suivants devront être soigneusement notés par l'opérateur ou le responsable de la sécurité.

- Il est impératif de débrancher l'appareil du secteur avant toute intervention de maintenance.
- Monter sur le câble d'alimentation une fiche correspondant à la norme nationale applicable et aux conditions de fonctionnement de l'appareil et effectuer des inspections régulières pour vérifier que le câble est en bon état et bien assujetti. En cas d'incertitude, veuillez consulter un concessionnaire ou un distributeur Premiere Products agréé.
- Veiller à ce que le câble d'alimentation ne soit pas écrasé, tendu excessivement, ni endommagé par un object coupant. No pas utiliser l'appareil si le câble est endommagé ou usé. Faire remplacer ce dernier par un concessionnaire ou un distributeur Premiere Products agréé.
- Le DVU 540 & DVU 590 sont conçus pour une utilisation à sec uniquement. Toute tentative d'aspiration de liquides, du café renversé par exemple, pourrait endommager irrémédiablement le moteur et constituer un danger électrique.
- Ne pas apporter de modifications à l'appareil et ne pas l'adapter sans consulter au préalable un concessionnaire ou un distributeur Premiere Products agréé.
- L'appareil ne devra pas être utilisé pour collecter des matériaux dangereux, toxiques ou présentant des risques, ni dans des endroits ou des poussières ou vapeurs explosives sont présentes. Premiere Products décline toute responsabilité concernant les conseils offerts par les agents, distributeurs ou agents/ingénieurs d'entretien nommés par eux-mêmes, en ce qui concerne l'utilisation des machines Premiere Products dans des environnements spécialisés ou dangereux.
- En cas de panne, faire apparaître clairement la mention "EN PANNE" sur l'appareil et avertir le chef de service ou le responsable de la sécurité.
- Pour toute assistance complémentaire, consulter un distributeur Premiere Products agréé.

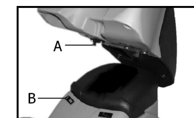

1


2



3


4



5


6


7


8



9

EN - If you would like to receive a copy of the Use and Maintenance Manual in paper format, please contact
FR - Si vous souhaitez recevoir une copie papier du manuel d'utilisation et d'entretien, veuillez la demander
DE - Sollten Sie daran interessiert sein, eine gedruckte Kopie der Bedienungs – und Wartungsanleitung zu erhalten, fordern Sie diese bitte bei der Firma
NL - Als u een kopie op papier van de handleiding voor het gebruik en het onderhoud wenst, contacteert
ES - En caso de que deseen recibir una copia en papel del manual de uso y mantenimiento, solicitaria
P - Se você gostaria de receber uma cópia do Manual de Uso e Manutenção em formato papel, por favor entre em contato
IT - Se siete interessati a ricevere una copia del manuale uso e manutenzione su carta siete pregati di richiederia
NO -Hvis du er interessert i a motta en papirkopi av bruks – og vedlikeholdshand-boken, vennligst kontakt





MANUFACTURERS OF CLEANING CHEMICALS AND MACHINES
Oakley Gardens, Bouncers Lane, Cheltenham Glos. GL52 5JD England
t: (01242) 537150 f: (01242) 528445
e: premiere@premiereproducts.co.uk
w: www.premiereproducts.co.uk

French Only Code 72414 Issue 2 03.05.2013



Bedienungsanleitung

ULTRA HIGH VELOCITY
UHV 380
UHV 430
UHV 480

DE



Lesen Sie die Bedienungsanleitung !

Einführung

Premiere Products führte Seine ersten Bodenpflegeartikel vor mehr als 85 Jahren ein. Die ersten Maschinen und Geräte für die Bodepflege kamen 1966 auf den Markt. Heute gilt die aktuelle Serie als Beweis unübertroffener Leistung und Konstruktionsgüte. Für weitere Auskunft über die vollständige Auswahl von Trocken- und Naßstaubsaugern sowie Poliermaschinen wenden Sie sich bitte an unser Hauptbüro in Cheltenham.

Qualitätskontrolle

Die Kontrolle von Teilen und fertigem Produkt unterliegt festen Leistungs-, Qualitäts- und Sicherheitsspezifikationen. Alle Prüf- und Messergebnisse werden erfaßt. Die Abnahme der Qualitätssicherungssysteme und Prüfprotokolle durch den Britischen Normenausschuß erfolgt un Übereinstimmung mit:-

BS EN ISO 9001  Certificate No. FM 01933

Zulassungen

Die auf die einzelnen Modelle zutreffenden Zulassungen und Bescheinigungen sind in einem Leistungsüberblick Zusammengefaßt; ein Exemplar dieser Leistungsbeschreibung ist auf Anfrage erhältlich.

TÜV NORD e.V. getestet nach: DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-67



Technische Informationen	UHV380	UHV430	UHV480
Geräuschentwicklung	67.0 dBa	69.5 dBA	71 dBA
(mit Staubsauger-Einheit)	76.0 dBA	76 .0dBA	76.0 dBA
Vibrationen in der Führungsstange	0.8 m/s²	0.9 m/s²	0.9 m/s²

ACHTUNG!

Dieses Geraet darf nicht von Personen benutzt werden (eingeschlossen Kinder), die physiskalische oder mentale Behinderungen aufweisen oder ansonsten nicht mit dem Geraet und seiner Handhabung vertraut sind. Diese Personen muessen in die Handhabung eingewiesen und durch eine Aufsichtsperson betreut werden. Kinder sollten bei der Nutzung des Geraetes beaufsichtigt werden um zu verhindern dass sie mit dem Geraet spielen.

Maschinenpflege

Die Qualitätssicherung bei der Herstellung von betriebssicheren und zuverlässigen Maschinen umfaßt weit mehr als die Endkontrolle am Ende des Fertigungsverfahrens; sie erfordert eine hochqualitätige Konstruktion, die strengsten Auflagen und Qualitätskontrollen hinsichtlich jedes Bestandteils und erstreckt sich auf jede Produktionsphase.

Die Pflege und Wartung der Maschine nach dem Verkauf ist jedoch genauso wichtig für einen problemlosen Betrieb und die Beibehaltung der Maschinenleistung. Als Besitzer oder Verwender einer Premiere-Maschine bitten wir Sie deshalb um Beachtung der nachstehenden Pflegean-weisungen.

- Vor der Reinigung des Geräts oder vor Wartungs- und Reparaturarbeiten muß der Stecker des Stromkabels aus der Steckdose gezogen werden.
- Diese Maschinen für sind den Trockeneinsatz geeignet und sollten nicht im Freien und bei feuchtem Wetter gelagert werden.
- Diese Maschinen sind geeignet zur industriellen Anwendung, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern,
- Fabriken, Geschäften, Bürogebäuden usw., außer für den Hausgebrauch.
- Das Sromkabel muß regelmäßig nach Beschädigungen überprüft werden. Sollte das Stromkabel beschädigt sein, muß es sofort ausgetauscht werden.
- Nach Gebrauch ist die gesamte Maschine einschließlich Kabel mit einem FEUCHTEN Tuch und verdünntem Premiere-Mehrzweckreiniger M.P.9 zu reinigen. Chrom- und Edelstahlteile sollten dann mit einem sauberen Polierlappen trockengerieben werden.
- KEINE säurehaltigen Kesselstein Entfernungsmittel, Scheuermittel oder scharfen Lösemittel wie Farbenbeize verwenden, die die Oberflächen zerkratzen, anfressen oder abstumpfen.
- Alle Zubehörteile mit verdünntem Premiere-Mehrzweckreiniger M.P.9 und einem FEUCHTEN Tuch reinigen.
- Das Gerät an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Zur Gewährleistung einer leistungskräftigen Motorkühlung achten Sie bitte darauf, daß die Kühlungsschlitze frei von Schmutz, Staub und Flusen sind. Reinigen Sie diese mit einer trockenen Bürste.
- Pads und Bürsten sollten nach jedem Gebrauch sofort in einer Lösung von M.P.9 Multi-Zweck Reiniger und heißem Wasser gereinigt werden. Waschen Sie die Pads und Bürsten danach mit klarem Wasser aus und lassen Sie sie bei Zimmertemperatur trocknen. Zubehörteile, die mit einem herkömmlichen Wachs (auf Spiritusbasis) verstopft sind, sollten mit Premturps oder Premiere W.S.70 Wachsentferner gereinigt werden; beachten Sie hierbei die Anweisungen auf dem Etikett.
- Vermeiden Sie die Maschine auf einer Bürste, Pad oder Treibteller stehen zu lassen, wenn die Maschine nicht in Betrieb ist. Schon kurze Zeiträume können zu Verformungen und Beschädigungen der Pads und Bürsten führen und die Handhabung der Maschine negativ beeinflussen.
- Ein Kippen der Maschine ist unbedingt zu unterlassen; dieses kann zu einer Beschädigung der Maschine und des Bodenbelags führen.
- Der Einsatz der Maschine bei erhöhter Spannung führt zur Übererwärmung des Motors und kann Motorschäden hervorrufen. Bei einem, merklichen Anstieg der Zufuhrspannung ist es deshalb empfehlenswert, die Maschine auszuschalten und die Ursache zu überprüfen.
- Zur Gewährleistung einer leistungskräftigen Motorkühlung und optimalen Saugwirkung sind die Wegwerfbeutel oder wiederverwendbaren Staubbeutel aus Stoff öfters zu wechseln bzw. zu leeren. Die Gitterfilter (falls eingebaut) und das Stoffilter sind regelmäßig durch Ausschütteln, Absaugen oder Waschen (von Hand) von Staub zu befreien. Nach dem Waschen dürfen die Filter erst im vollständig trockenen Zustand wieder eingebaut werden.
- Ein Versuch die Maschine ohne Stoffilter oder Filtertüten zu gebrauchen, ist unbedingt zu unterlassen, da dieses zu Leistungsverlust führt und den Motor beschädigen kann.
- Die Staubsaugermodelle DVU 540 & DVU 590 sind ausschließlich für den Trockeneinsatz geeignet. Ein Aufsaugen von Flüssigkeiten wie verschütteter Kaffee kann den Motor unwiderruflich beschädigen und stellt eine Gefahr (Elektro-schock) dar.

WARNUNG

Die folgenden Maschinen müssen geerdet sein : UHV 380, UHV 430 & UHV 480

- Wenn der am Gerät installierte Netzstecker nicht in die am Einsatzort vorhandenen Steckdosen paßt, muß dieser abgeschnitten und ein passender Stecker montiert werden. Den entfernten Stecker WEGWERFEN, da er eine ernste Gefahr darstellt, sollte er in eine Steckdose eingesteckt werden.
- Bei angeformten Steckern müssen die Ersatzsicherungshalter dieselbe Farbe wie die originalen aufweisen. Sicherungshalter AUF KEINEN FALL weglassen.
-

Kabel und Verlängerungskabel

Jede Maschine ist für ein bestimmtes Kabel ausgelegt. So ist auch die Spezifikation und Länge eines eventuell verwendeten Verlängerungskabels ausschlaggebend für den sicheren und effizienten Betrieb aller Maschinen von Premiere. Wir raten eindringlich dazu, nur Kabel und Verlängerungskabel von Premiere zu verwenden. Siehe Garantie.

An/Abbau von Zubehörteilen

UHV Modelle - *BILD 1*

- Neigen Sie die Maschine nach hinten, bis die Führungstange auf dem Boden aufliegt und die Unterseite der Maschine freiliegt.
- Die Öffnung des Zubehörteils muß direkt über dem Haltering liegen.
- Drücken Sie das Zubehörteil über den Haltering und drehen Sie den Haltering im Uhrzeigersinn, bis eine kraftschlüssige Verbindung besteht.
- Richten Sie die Maschine wieder auf.
- Abnahme des Zubehörteils - drehen Sie den Haltering gegen den Uhrzeigersinn, bis das Zubehörteil frei ist.

WARNUNG

Unsere Maschinen sind für den Gebrauch mit Premiere Zuberhörteilen konstruiert worden.
Der Gebrauch von alternativen Zuberhörteilen kann daher sowohl die Leistung, wie auch die Sicherheit der Maschine beeinträchtigen.

Bedienung der PV5 Serie

Verfahren Sie wie folgt:

- Achten Sie darauf, daß die Führungsstange in senkrechter Position ist.
- Wählen Sie Ihre Zubehörteile aus und bringen Sie diese an der Maschine an.
- Lösen Sie das Kabel von der Kabelhalterung - *BILD 2*
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Achten Sie darauf, daß die Kontrolleuchte an ist.
- Stehen Sie hinter der Maschine und drücken Sie den Positionshebel (A) und lassen Sie die Führungsstange in eine für Sie bequeme Position fallen. Wichtig! Die Neigung der Führungsstange muß mehr als 40 Grad betragen, um die eingebaute Sicherheitsvorrichtung auszuschalten und die Maschine starten zu können.
- Drücken Sie die Ein/Aus Knöpfe, um die Ein/Aus Hebel zu entsichern - *BILD 3*
- Drücken Sie einen oder beide Starthebel nach oben, um die Maschine zu starten - *BILD 3*
- Achten Sie darauf, daß das Kabel nicht im Weg ist.
- Stoppen Sie die Maschine, indem Sie den Starthebel loslassen.
- Richten Sie die Führungsstange wieder in die senkrechte Position auf. Betätigen Sie den Positionshebel (A) hierfür.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wickeln Sie das Kabel um die Kabelhalterung.
- Legen Sie die Zubehörteile zurück.

Achtung! Der Flüssigkeitskontrollhebel (B) ist nur mit dem Lösungstank zu gebrauchen - BILD 3 (Der Lösungstank kann nicht an UHV Modelle montiert werden)

Warnung

Während des Betriebes der Maschine kann eine Unfallgefahr entstehen, wenn die Maschine über das Stromkabel gefahren wird. Sollte das Stromkabel beschädigt sein, muß es sofort ausgetauscht werden.

Bedienung des Überlastschalters - dieser ist nicht in alle Maschinen eingebaut - *BILD 4*

Sollte die Maschine überlastet sein, schaltet das thermische Relais die Maschine automatisch aus. Die Maschine kann in so einem Fall nach 30 Sekunden wieder gestartet werden, indem Sie den roten Druckknopf betätigen und die Maschine wie gewohnt starten.

UHV 480 Staubsauger-Einheit

Anbau der Staubsauger-einheit - *BILD 5 & 6*

- Plazieren Sie die Staubsauger-Einheit auf das Motorgehäuse der Maschine und kalibrieren Sie die Kunstoffklammen (A) mit den federunterstützten Gegenstücken (B) auf dem Motorgehäuse.
- Drücken Sie die Absaugung vertikal nach unten bis sie vollständig einrastet.
- Befestigen Sie den Ansaugschlauch zwischen Staubsauger-Einheit und Drehtellergehäuse.
- Stecken Sie den Stromstecker von der Staubsauger-Einheit in die Buchse an der Führungsstange der Maschine ein.

WARNUNG!

Die Buchse ist nur für Premiere's Trockenstaubsaugereinheiten DVU 540 und DVU 590 vorgesehen. Diese Maschine ist nur für den Trockenbetrieb ausgelegt und darf in Außenbereichen bei Nässe weder benutzt noch gelagert werden.

Ein/Ausbau der Stoff- oder Papierfilterbeutel - *BILD 7 & 8*

- Abnehmen des Deckels der Staubsauger-Einheit durch Schieben der Riegel nach außen – wie abgebildet.
- Entnehmen Sie den Papierfilterbeutel von dem verchromten Ansaugrohr und entsorgen sie den Beutel.
- Entnehmen Sie einen neuen Papierfilterbeutel aus der Verpackung. Plazieren Sie diesen in dem Behälter und schieben Sie den Kragen des Papierbeutels über das verchromte Ansaugrohr.
- Schließen Sie den Deckel der Staubsauger-Einheit und befestigen Sie den Deckel mit den zwei Riegeln durch Schieben nach innen.

Bedienung - *BILD 9*

- Den Stecker der Staubsauger-Einheit (A) in die Buchse (B) stecken. (Falls dieser noch nicht so angeschlossen ist)
- Den Schalter (C) drücken. Anmerkung: Die Staubsauger- Einheit schaltet sich automatisch mit 5 Sekunden Verzögerung ein, bei UHV 380, UHV 430 und UHV 480 Maschinen.

ACHTUNG!

Der Papierfilterbeutel sollte regelmäßig ausgetauscht werden, wenn er voll ist. Der Stoffilter sollte möglichst sauber bleiben.

Das Ultraspeed - Reinigungssystem

Die UHV Maschinen sind in Verbindung mit einem eigens hierfür entwickeltem Reinigungssystem und speziellen Pflegeprodukten zu benutzen, um den gewünschten Verdichtungs- und Härtungseffekt und Naßglanz zu erzielen. Für weitere Informationen zu diesem Thema nehmen Sie bitte Kontakt mit unserer nächsten Vertriebsstelle auf.

Machine-Onderhoud - Service
Unsere Maschinen versprechen eine mehrjährige, störungsfreie Funktionsweise. Wir empfehlen dennoch, eine jährliche Wartung durch unsere Händlervertretung vornehmen zu lassen, um die Gefahr einer Panne völlig auszuschließen. Sollte dennoch ein Fehler auftreten, verfahren Sie bitte gemäß der folgenden Checkliste. Achten Sie aus Sicherheitsgründen darauf, daß die hier vorgeschlagenen Verfahren zur Fehlerermittlung nicht überschritten werden.

Als de machine niet start
- Vor der Reinigung des Geräts oder vor Wartungs- und Reparaturarbeiten muß der Stecker des Stromkabels aus der Steckdose gezogen werden.
- Das Stromkabel ist regelmäßig auf Anzeichen von Schäden zu kontrollieren. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muß es ausgewechselt werden.
- Kontrollieren Sie, ob die Stromzufuhr gewährleistet ist, indem Sie eine andere Maschine an die Steckdose anschließen.
- Prüfen Sie, ob die thermische Sicherung rausgesprungen ist, indem Sie den roten Druckknopf drücken.

Der Motorläuft heiß und die Motorleistung läßt nach
- Prüfen Sie, ob die Motorkühlung gewährleistet ist. Die Lufteinlässe um den motordeckel dürfen nicht verstopft sein.

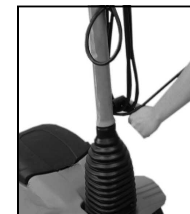
Die Sicherung springt raus oder das thermische Relais schaltet die Maschine aus
- Die PV5 Modelle dürfen nur für die für sie bestimmten Reinigungsaufgaben benutzt werden. Super-hi-speed- und Ultraspeedmodelle sowie Rotovac dürfen nicht zum Wachsentfernen oder Naßreinigen verwendet -werden.
- Zuviel Dreck oder Politur/Wachs auf dem Bodenbelag bewirkt, daß der Belag klebrig ist. Der Motor wird daher härter beansprucht und verbraucht mehr Strom. Dieses kann dann dazu führen, daß die Sicherung rausspringt, oder das Relais schaltet.
- Schmutz/Politurrückstände mit einem Wachsentferner behandeln und mit einem Standardge-schwindigkeitsmodell entfernen.
- Dreckige, stark verschmutzte Bürsten oder Pads können den gleichen Effekt haben.

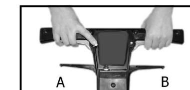
Die Maschine beginnt zu springen
- Die Maschine darf niemals auf einer Bürste/Pad abgestellt werden, da sich diese Zubehörteile verziehen könnten.
- Sollte dieses der Fall sein, gebrauchen Sie eine neue Bürste/ Pad.
- Bürsten/Pads müssen für die jeweilige Aufgabe geeignet sein.
- Beschädigte Bürsten/Pads müssen ersetzt werden.

Garantie
Schäden oder Mängel an einem Gerät den Premiere Products Machine Division, die nachweislich auf einem Werksfehler beruhen, werden von uns durch eine unserer Auslandsvertretungen unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen behoben, wenn sie einer unserer Auslandsvertretungen unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 12 Monaten - bei gewerblichem Gebrauch oder gleichzusetzender Beanspruchung innerhalb von 6 Monaten - nach Lieferung an den Endabnehmer gemeldet wenden. Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der SollBeschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, sowie durch Schäden asus anomalen Umweltbedingungen.
Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, daß mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder Vertragswerkstatt zu übergeben oder einzusenden. Dabei ist der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in das Eigentum unserer Kundendienststelle über. Die Haftung für Reparatur und Wartung von Premiere Products Maschinen außerhalb von Großbritannien übernimmt gänzlich die von Premiere Products ernannte Vertriebsstelle.
Alle defekten Teile, die unter den Bedingungen der Garantie durch eine Kunden-deinstwerkstatt ausgetauscht werden, gehen in das Eigentum der Werkstatt über. Alle fehlerhaften Teile, die gemäß einer vorherigen Vereinbarung wegen eines erheblichen Fertigungsfehlers direkt oder indirekt von Premiere Products ersetzt werden, gehen in das Eigentum von Premiere Products über.
Die zuständige Vertriebsstelle ist allein verantwortlich für den Einbau der zum jeweiligen Modell passenden Austauschteilen. Die Vertriebsstelle hat zudem dafür zu sorgen, daß die einzelnen von ihnen ernannten Wartungstechniker oder -agenten die notwendigen Qualifikationen haben und daß alle Arbeiten den höchsten Qualitäts -und Sicherheitsstandards entsprechend ausgeführt werden.
Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrsit noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf.
Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gestzlich angeordnet ist - ausgeschlossen.
Es wird keine Haftung übernommen für einen Einsatz von Premiere Products Maschinen, der nicht in den Publikationen des Herstellers speziell empfohlen wird.
Premiere Products übernimmt keine Haftung für von ihren Vertriebs- oder Kundendienststellen erteilte Ratschläge, die über die speziellen Empfehlungen der Publikationen des Herstellers hinausgehen.
Wir behalten uns weiterhin das Recht vor, das Design unserer Maschinen im Sinne einer Weiterentwicklung zu verändern. Produkt und Zubehör können daher von den hier illustrierten abweichen.

Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz
Premiere Products hat alle erdenklichen Anstrengen unternommen, die Betriebssicherheit ihrer Maschinen zu gewährleisten, sofern diese sachgemäß angewendet werden.
Alle Maschinenprodukte von Premiere Products werden den einschlägigen britischen und europäischen Normen entsprechend gefertigt und geprüft. Jeden Maschine beiliegend ist eine Bedienungsanleitung, die von der für die Reinigungsaufgabe zuständigen Bedienungsperson gelesen werden sollte. Zuätzliche Kopien sind jederzeit auf Anfrage unter Angabe der Modellnummer erhältlich. Obgleich unsere Maschinen bei sachgemäßem Einsatz betriebssicher sind, sollte die zuständige Person oder den Sichenheitsbeauftragte folgendes beachten.
- Vor Wartungsarbeiten an der Maschine ist der Netzstecker zu ziehen.
- Die Versorgungskabel sollten mit einem geeigneten Stecken versehen werden. Das Kabel sollte regelmäßig auf Anzeichen einer Verletzung und auf festen Sitz untersucht werden. Im Zweifelsfalle setzen Sie sich bitte mit der nächstgelegenen Kundendienststelle in Verbindung.
- Es ist darauf zu achten, daß die Netzschußleitung nich durch Überfahren, Quetschen, Zerren oder durch scharfe Objekte beschädigt wird. Beschädigte oder durchgescheuerte Kabel dürfen nicht verwendet werden und sollten von der Vertriebs- oder Kundendienststeile ausgetauscht werden.
- Die Modelle DVU 540 & DVU 590 sind nur für den Trockenbetrieb geeignet. Versuche, Flüssigkeiten wie verschütteten Kaffee aufzusaugen, können den Motor permanent beschädigen und elektrische Gefahren bewirken.
- An der Maschine dürfen ohne vorherige Beratung mit dem von Premiere Products ernannten Vertreter oder Distributor keine Änderungen oder Anpassungen vorgenommen wenden.
- Die Maschine darf nicht für die Aufnahme von gefährlichen, toxischen oder gesundheitsgefährdenden Stoffen und nicht in Bereichen, in denen explosive Dämpfe oder Stäube vorhanden sind, verwendet werden. Premiere Products übernimmt keine Haftung für Ratschläge, die von ernannten Vertretern, Vertreibern oder Reparaturwerkstätten/Wartungstechnikern hinsichtlich der Verwendung von Premiere Products Maschinen in besonderen oder Gefahrenbereichen erteilt werden. Die Verantwortung für den Einsatz von Premiere Products Maschinen in Spezialumgebungen trägt allein der Endnutzer, dessen Sicherheitsbeauftragter oder die für derartige Angelegenheiten zuständige Person beim Nutzen.
- Ist die Maschine defekt, sollte dies deutlich erkennbar sein, z.B. durch ein Schild "MASCHINE IST DEFEKT", und die Aufsichtsperson oder der Sicherheitsbeauftragte benachrichtigt werden.
- Sollten Sie weitere Informationen benötigen, steht Ihnen hierfür unsere Kundendienststelle jederzeit zur Verfügung.

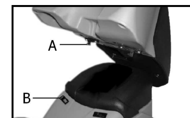

1


2

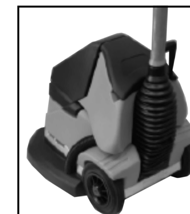


3


4



5


6


7


8



9

EN - If you would like to receive a copy of the Use and Maintenance Manual in paper format, please contact
FR - Si vous souhaitez recevoir une copie papier du manuel d'utilisation et d'entretien, veuillez la demander
DE - Sollten Sie daran interessiert sein, eine gedruckte Kopie der Bedienungs – und Wartungsanleitung zu erhalten, fordern Sie diese bitte bei der Firma
NL - Als u een kopie op papier van de handleiding voor het gebruik en het onderhoud wenst, contacteert
ES - En caso de que deseen recibir una copia en papel del manual de uso y mantenimiento, solicitaria
P - Se você gostaria de receber uma cópia do Manual de Uso e Manutenção em formato papel, por favor entre em contato
IT - Se siete interessati a ricevere una copia del manuale uso e manutenzione su carta siete pregati di richiederia
NO - Hvis du er interessert i a motta en papirkopi av bruks – og vedlikeholdshand-boken, vennligst kontakt





MANUFACTURERS OF CLEANING CHEMICALS AND MACHINES
Oakley Gardens, Bouncers Lane, Cheltenham Glos. GL52 5JD England
t: (01242) 537150 f: (01242) 528445
e: premiere@premiereproducts.co.uk
w: www.premiereproducts.co.uk



Gebruiksaanwijzing

ULTRA HIGH VELOCITY
UHV 380
UHV 430
UHV 480





WAARSCHUWING! Lees de instructies alvorens de machine te gebruiken.

Introductie

Premiere lanceerde de eerste uitgebreide serie vloerverzorgingsprodukten meer dan 85 jaar geleden. De schoonmaak- en onderhoudsmachines kwamen op de markt in 1966 en behoorden door doelmatigheid en ontwerp tot de topklasse. Voor meer informatie over de GEHELE serie van natte zuigers, stofzuigers en éénschijf machines kunt u bellen of schrijven naar het hoofdkantoor in Cheltenham.

Kwaliteitscontrole -Procedures

De controle van componenten, onderdelen en gehell gereedgekomen machines wordt totaal bepaald door specificaties van toepassing op gedetailleerde prestatiekarakteristieken, kwaliteit en elektrische veiligheid. Test-resultaten worden geregistreerd en alle kwaliteitsgarantiesystemen en registraties worden goedgekeurd en gecontroleerd door The British Standards Institution in overeenstemming met:-

BS EN ISO 9001  Certificate No. FM 01933

Goedkeuringen

Gegevens over certificaten voor de diverse modellen Zijn vermeld in de specificatielijst, welke op verzoek verkrijgbaar is.

TÜV NORD e.V. getest volgens: DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-67



MANUFACTURED BY MACHINE DIVISION.PREMIERE PRODUCTS.CHELTENHAM.ENGLAND

Technische informatie	UHV380	UHV430	UHV480
Akoestisch geluidsniveau	67.0 dBa	69.5 dBA	71 dBA
(+ DVU)	76.0 dBA	76 .0dBA	76.0 dBA
Gewogen versnelling aan handgreep	0.8 m/s²	0.9 m/s²	0.9 m/s²

LET OP!

Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen met gereduceerde fysische, motorische of mentale mogelijkheden (inclusief kinderen), of door gebrek aan ervaring of kennis, tenzij dit gebeurt onder toezicht of mits opleiding tot gebruik van dit toestel door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Let erop dat kinderen zeker niet spelen met het toestel.

Machine-onderhoud

De produktie van veilige en betrouwbare machines is niet uitsluitend een kwestie van controleprocedures aan het eind van de produktielijn. In veel grotere mate is het een kwestie van ingebouwde kwaliteit gedurende de ontwerp- en ontwikkelingsfasen en van stringente controle van de specificaties van elk onderdeel. Als eigenaar/gebruiken van een Premiere machine, zijn constante betrouwbaarheid en prestatiekarakteristieken afhankelijk van het goede onderhoud van de machine.

- Neem de stekker van de voedingskabel uit de wandcontactdoos alvorens het apparaat schoon te maken of te onderhouden.
- Deze machines zijn uitsluitend bestemd voor droog gebruik en zijn niet geschikt voor bediening of opslag buiten waar sprake is van vochtige omstandigheden.
- Deze machines zijn geschikt voor commercieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren, verhuurbedrijven en andere toepassingen buiten de normale huishoudelijke sfeer.
- Het stroomsnoer moet regelmatig worden geïnspecteerd op tekenen van beschadiging. Waar sprake is van beschadiging moet het snoer worden vervangen.
- Controleer de voedingskabel regelmatig op tekenen van slijtage. Mocht de voedingskabel beschadigd zijn, vervang hem dan.
- Iedere keer nadat de machine is gebruikt moet de hele machine, inclusief het snoer, worden gereinigd met een VOCHTIGE doek en een verdunde oplossing van Premiere M.P.9 Multi-Purpose Cleaner (reinigingsmiddel voor algemene doeleinden). Verchroomde en roestvrij stalen oppervlakken moeten dan worden afgeveegd met een schone stofdoek tot ze droog zijn.
- GEEN zure ontkalkingsmiddelen, schuurmiddelen of krachtige oplossingen gebruiken, zoals lak/ verfoplosmiddelen. Hierdoor kunnen oppervlakken worden gekrast of verdofd.
- De borstels en kussens moeten onmiddellijk na gebruik worden uitgespoeld in een oplossing van M.P.9 Multi-Purpose Cleaner (reinigingsmiddel voor algemene doeleinden) en heet water. Grondig uitspoelen en bij kamertemperatuur laten droogdruppelen. Accessoires die zijn verstopt met oploswas op alcoholbasis, moeten worden schoongemaakt met Premturps of Premiere W.S.70 wasstripper, in overeenstemming met de instructies vermeld op het etiket op het produkt.
- Op een droge plaats bewaren.
- Zorg ervoor dat de motor goed gekoeld wordt door de luchtinlaat rond het motordeksel vrij te houden van vuil, stof en pluizen. Gebruik hiervoor een droge borstel.
- Als u uw machine, zelfs korte perioden, op de borstels, aandrijfplaten of kussens stil laat staan, dan zullen de accessoires worden vervormd en beschadigd. Dit resulteert onvermijdelijk in een onstabiele werking van het apparaat.
- Als de machine wordt gebruikt gedurende een spanningsreductie op het lichtnet, zal de motor warmlopen en kan die eventueel doorbranden. In dergelijke situaties verdient het aanbeveling om de machine af te zetten en de oorzaak op te sporen.
- Zowel de machine als de vloerbedekking kunnen worden beschadigd als de machine gedurende gebruik te ver voorover of achterover wordt geduwd door de handgreep omhoog of omlaag te brengen, teneinde de frictie en druk tussen de borstel of het kussen en de vloer te verhogen.
- Teneinde efficiënte motorkoeling en maximum zuigkracht te garanderen, moeten papieren weggooizakken of uit textiel vervaardigde zakken worden gebruikt die met een ritssluiting kunnen worden gesloten. Deze moeten regelmatig worden verwisseld, respectievelijk geledigd. Beide grillefilters (indien gebruikt) en textielfilters moeten worden uitgeschud, afgezogen of met de hand worden schoongewassen. Als die filters zijn gewassen, mogen die pas weer worden geplaatst als ze geheel zijn gedroogd.
- Het wordt niet aanbevolen om uw machine te gebruiken zonder het textiel filter, de papieren stofzak of de permanente zak. Dit zal resulteren in slechte aanzuigkarakteristieken en mogelijk ook voortijdige motorstoring.
- DVU 540 & DVU 590 stofzuigers zijn ontworpen voor uitsluitend droog gebruik. Elke poging om vloeistoffen -op te zuigen, zoals bijv. gemorste koffie, kan onherstelbare schade brengen aan de motor, terwijl ook kortsluiting kan worden veroorzaakt.

Waarschuwing

- Nooit aan het snoer trekken. Hierdoor kunnen zowel het snoer als de stekker worden beschadigd.
- De volgende machines moeten geaard worden : UHV 380, UHV 430 & UHV 480
- Als de op het apparaat aangebrachte stekker ongeschikt is voor uw wandcontactdoos, dan dient u de stekker eraf te snijden en de juiste stekker aan te brengen. Maak de verwijderde stekker ONKLAAR aangezien de stekker gevaarlijk is als hij in een stroomdragende contactdoos wordt gestoken.
- Bij voorgevormde stekkers moet een vervangend dekseltje voor de zekeringen altijd dezelfde kleur hebben als het origineel. NOOIT zonder het dekseltje op de zekering gebruiken.

Kabels en verlengsnoeren

Elk apparaat is ontworpen voor gebruik met een gespecificeerde kabel. De specificatie en lengte van een eventueel verlengsnoer is eveneens bepalend voor het veilige en efficiënte gebruik van alle apparatuur van Premiere. Het verdient sterke aanbeveling uitsluitend door Premiere geleverde kabels en verlengsnoeren te gebruiken. Zie de garantiebepalingen.

Accessoires plaatsen/verwijderen

UHV modellen - DIAGRAM *1*

- De machine naar achteren kantelen, zodat de handgreep op de vloer rust en de onderkant van de machine zichtbaar is.
- Accessoire of hulpstuk met het midden op de bevestigingsschijf plaatsen.
- De borgring in het midden van de bevestigingsschijf plaatsen. Rechtsom vastdraaien.
- Machine rechtop zetten.
- Accessoires/hulpstukken verwijderen door de borgring geheel linksom te draaien.

WARSCHUWING

Deze apparaten zijn zo ontworpen dat deze alleen mogen worden gebruikt in combinatie met accessoires en hulpstukken geleverd door Premiere. Door het plaatsen van andere -produkten kunnen zowel veiligheid als prestatiekarakteristieken negatief worden beïnvloed.

Bediening - serie PV5

Ga als volgt te werk:

- Zet de handgreep rechtop.
- De juiste accessoíres/ hulpstukken kiezen en plaatsen.
- De kabel losmaken en van de haken verwijderen. - DIAGRAM 2
- Controleren of de lichtnetgegevens overeenkomen met de gegevens die zijn uitgestanst op het serieplaatje op de machine.
- Steek de stekker in het stopcontact. Vervolgens controleren of het neonlampje bovenop de handgreep brandt.
- Gachter de machine staan en druk op de instelhefboom (A) van de steel en handgreep. Breng de steel omlaag tot een comfortabele bedrijfspositie. Ontgrendelhefboom. (A) - DIAGRAM 3
- *Opmerking*: Deze stand moet een hoek vormen met het verticale vlak van minstens 40 graden. Pas dan zal de elektrische stroom naar de motor worden gevoerd.
- De vergrendelknoppen voor de aan/uit-hefboom met de wijsvingers indrukken, teneinde de aan/uit-hefbomen te ontgrendelen. -DIAGRAM 3
- Eén of beide aan/uit-hefbomen indrukken om de motor te starten.
- Zorg ervoor dat het elektrisch snoer niet over het te reinigen gedeelte van de vloer ligt.
- Na het reinigen, de aan/uit-hefboom losmaken.
- De steel/handgreep rechtop zetten met de instelhefboom.
- De stekker uit het stopcontact verwijderen en de kabel opbergen.
- Accessoires/hulpstukken verwijderen.

Belangrijke opmerking: De stroomregelhefboom (B) mag alleen worden gebruikt in combinatie met de vloeistoftank - DIAGRAM 3

(De reinigingsmiddeltank kan niet worden bevestigd op de UHV modellen)

WAARSCHUWING!

Tijdens de bediening bestaat er kans op gevaar als de machine over het stroomsnoer wordt gereden. Als het snoer beschadigd is moet het onmiddellijk worden vervangen.

Bediening van de overbelastings-schakelaar

- uitsluitend op bepaalde modellen met hoge prestatiekarakteristieken - DIAGRAM *4*

Als de machine wordt overbelast, zal de overbelastingsschakelaar in werking treden. Deze kan na circa 30 seconden weer worden teruggesteld door de RODE knop in het midden van de handgreep van de machine in te drukken. De machine kan dan weer zonder vertraging worden gebruikt. (Als machine en/of accessoires/ hulpstukken slecht zijn onderhouden, kunnen hierdoor overbelastingen worden veroorzaakt - raadpleeg het hoofdstukje "Machineonderhoud").

Montering/bediening van de UHV 380 & UHV 430 & UHV 480 stofzuigereenheden

Bevestiging van vacuümeenheid - DIAGRAMMEN 5 & 6

- Plaats de vacuümeenheid bovenop de rotatiemachine, breng de vergrendeling op één lijn met bijpassende pal (B) en oefen verticale druk op de vacuümeenheid uit om hem vast te zetten - DIAGRAM 5
- Sluit de zuigslang aan tussen de vacuümeenheid en de inlaatbuis op de afdekrand.
- Steek de kabelstekker van de vacuümeenheid in de stekkerbus op de handgreep van de rotatiemachine.
- **WAARSCHUWING!**
- De stekkerbus is uitsluitend bestemd voor gebruik van de droogvacuümaccessoires van Premiere DVU 540 en DVU 590.

LET OP! Dit apparaat is uitsluitend voor gebruik onder droge omstandigheden en mag niet buitenshuis onder natte omstandigheden worden bewaard of gebruikt.

Bevestiging van papieren zakken - DIAGRAMMEN 7 & 8

- Verwijder het deksel van de vacuümeenheid door de opsluitpal in buitenwaartse richting te schuiven, zoals afgebeeld.
- Verwijder de papieren zak van de chromen locatiebuis en ontdoe u ervan.
- Open een nieuwe papieren zak, positioneer hem in de container en schuif de kraag over de chromen locatiebuis.
- Plaats het deksel weer terug op de vacuümeenheid en druk de opsluitpal binnenwaarts om het vast te zetten.

Bediening - DIAGRAM *9*

- Steek de snoerstekker (A) in stekkerbus (B) (indien dit al niet het geval is).
- Bedienen door schakelaar (C) in te drukken. Belangrijke opmerking: Voordat de stofzuigereenheid gaat werken is sprake van een vijf seconden durende ingebouwde vertraging. Dit geldt voor UHV 380, UHV 430 en UHV 480 machines.

LET OP!

Zodra de papieren zak vol is, moet die worden vervangen. Ook moet het binnenste textielfilter schoon worden gehouden.

Ultrasnelle systeem

UHV machines werden ontwikkeld in combinatie met een speciaal reinigings- en onderhoudssysteem,

waardoor een zogenaamde "wet-look" wordt geproduceerd.

Onderhoud
Howel u uw nieuwe PV5 vele jaren lang zonder moeilijkheden zult kunnen gebruiken, wordt jaarlijks onderhoud aanbevolen die moet worden uitgevoerd door één van onze technici. Hierdoor zullen eventuele ongemakken en op ongunstige tijdstippen optredende storingen, worden geminimaliseerd. Als een defect optreedt, is het vaak mogelijk om met de volgende controleprocedure een onmiddellijk oplossing te vinden. Voer UITSLUITEND de hier aanbevolen controles uit. Indien reparaties worden uitgevoerd door anderen dan een technicus of monteur van Premiere Service of een gemachtigd onderhoudsagentschap, kan geen enkele aansprakelijkheid worden geaccepteerd en is het mogelijk dat zowel de garantie als andere goedkeuringen niet langer geldig zijn. Voor het uitvoeren van onderhoud wordt u verzocht telefonische contact op te nemen met uw importeur. Vermeld dan het model dat is aangegeven op het etiket op het motordeksel en het serienummer dat is uitgestanst op het serieplaatje onderop het scharnierpunt van de handgreep.

Als de machine niet start
- Neem de stekker van de voedingskabel uit de wandcontactdoos alvorens het apparaat schoon te maken of te onderhouden.
- Controleer de voedingskabel regelmatig op tekenen van slijtage. Mocht de voedingskabel beschadigd zijn, vervang hem dan.
- Als het neonlampje dof brandt of geheel niet werkt, moet de zekering in de stekker worden vervangen. Controleer of de zekering goed vastzit in de zekeringhouder.
- Controleer vervolgens of de draden in de stekker goed zijn aangesloten. Dit is vanzelfsprekend onmogelijk bij stekkers die niet kunnen worden geopend.
- Controleer de elektrische voeding aan het stopcontact door hierop een ander elektrisch apparaat aan te sluiten.
- Controleer vervolgens of de overbelastingsschakelaar in werking is getreden. In dat geval terugstellen.

Warmlopende motor en onvoldoende vermogen
- Controleer of de luchtinlaat rond het motordeksel verstopt is. Eventuele verstoppingen verwijderen.

Als zekeringen regelmatig doorbranden of als de overbelastingsschakelaar constant in werking treedt, moeten de volgende handelingen worden uitgevoerd.
- Eventuele verlengsnoeren verwijderen en nogmaals proberen. Als de machine dan correct functioneert, neem dan onmiddellijk contact op met onze onderhoudsafdeling. Vraag advies over de juiste specificatie van eventueel te gebruiken verlengsnoeren.
- Het betreffende PV5 model moet altijd op de juiste wijze voor de juiste doeleinden worden gebruikt. Zogenaamde "Super High Velocity" (supersnelle machines), "Ultra High Velocity" (ultrasnelle machines) en Rotovac machines mogen niet worden gebruikt voor strippen of schrobben.
- Door een te grote accumulatie van boenwas/vuil op de vloer zal een kleverig oppervlak worden geproduceerd. Dit werkt vertragend. De motor zal hierdoor harder gaan werken, waardoor meer stroom wordt verbruikt. Het is hierdoor mogelijk dat de zekeringen gaan doorbranden, vooral als zeer snelle poetsmachines worden gebruikt. Boenwas/vuil verwijderen en de vloer opnieuw behandelen met een op normale snelheid werkende schrobmachine.
- Vuile of met reínígings/boenmiddelen en vuil doordrenkte borstels en kussens kunnen hetzelfde effect produceren. Deze moeten worden gereinigd.

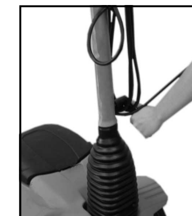
Ongebalanceerde werking van de machine
- Als u de machine op de borstel of het kussen laat staan, wordt dat vervormd. Deze hulpstukken vervangen of het beschadigde hulpstuk verwijderen en de gelegenheid geven om de juiste vorm weer aan te nemen.
- Borstels en kussens moeten overal even dik zijn en het gekozen hulpstuk moet geschikt zijn voor de uit te voeren taak.
- Beschadigde of versleten accessoires/hulpstukken moeten worden vervangen.

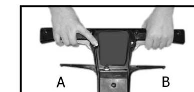
Onvoldoende vermogen van de UHV stofzuigereenheid
- Controleer of de mantel beschadigd is en, langs de gehele omtrek, contact maakt met de vloer.
- Controleer of de slangen zijn verstopt.
- De rubber lip van het textielfilter in de stofzuigereenheid moet strak tegen het gesloten deksel rusten. Een door vuil verstopt filter moet worden gereinigd.
- Een volle papieren zak moet worden geledigd.

Garantie
Alle door Premiere Products Machine Division vervaardigde machines zijn gegarandeerd voor een periode van TWAALF MAANDEN, vanaf de datum van aankoop door de gebruiker, tegen onvolkomenheden en gebreken in materiaal en vervaardiging. Deze periode kon worden uitgebreid tot TWEE JAAR, mits, ten tijde van aanschaf, een onderhoudscontract wordt aangegaan.
Deze garantie is niet overdraagsbaar. De aansprakelijkheid onder de garantie strekt zich uit tot reparatie of vervanging van de machine of onderdelen daarvan, waarvan blijkt dat die defect zijn.
Geen enkele aansprakelijkheid wordt geaccepteerd voor onbelangrijke afwijkingen van de norm, waardoor de waarde en veilige werking van de machine niet nadelig wordt beïnvloed, of voor schade veroorzaakt door chemische of elektrochemische actie van water of enige andere abnormale milieu-invloeden.
Geen enkele aansprakelijkheid wordt geaccepteerd voor beschadiging van een component of componenten veroorzaakt door ongevallen, misbruik, verwaarlozing of gebruik van de machine op een andere elektrische spanning dan vermeld op het serieplaatje.
De aansprakelijkheid voor het onderhoud van Premiere Products buiten het Verenigd Konikrijk ligt volledig bij de de door Premiere Pnoducts aangestelde importeur. Geen enkele aansprakelijkheid wordt geaccepteerd en zowel de garantie als de goedkeuringen zullen ongeldig worden als reparaties worden uitgevoerd met andere vervangstukken dan deze die door Premiere Products worden geleverd. De door Premiere Pnoducts aangestelde importeur is volledig verantwoordelijk voor het monteren van de correcte vervangstukken die worden gespecifeerd voor het to repareren model. De importeur is ook volledig verantwoordelijk om zich ervan te vergewissen dat door hem aangestelde individuele servicetechnici of serviceagenten vakkundig zijn en dat alle werkzaamheden worden uitgevoerd volgens de hoogste standaarden. Het besluit of een onderdeel of machine zal worden gerepareerd of vervangen, kan exclusief worden genomen door Premiere Products. Als defecte onderdelen zijn gerepareerd of vervangen, zal de garantie niet worden verlengd. Alle kapotte of beschadigde onderdelen welke onder garantie worden vervangen door een distributeur zijn automatisch eigendom van deze distributeur. Alle kapotte of beschadigde onderdelen welke, in geval van een duidelijke produktiefout-vooraf erkend door Premiere Pnoducts - en welke met toestemming van Premiere Products worden vervangen, ongeacht of ze direct danwel indirect zijn geleverd, worden het eigendom van Premiere Products.
Aarspraken die betrekking hebben op schade veroorzaakt aan andere eigendommen of personen, zullen niet in behandeling worden genomen tenzij Premiere Products daartoe uitdrukkelijk bij de wet verplicht wordt gesteld.
Eventuele aanspraken op basis van de garantie zullen alleen in overweging worden genomen als ook het betreffende bewijsmateriaal kan worden overlegd.
Geen aansprakelijkheid wordt geaccepteerd voor het gebruik of de aanwending van Premiere Products machines voor andere dan de in de publicaties van de fabrikant vermelde toepassingen. Premiere Products aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor advies verleend door importeurs of serviceagenten dat de specifieke aanbevelingen in de publicaties van de fabrikant niet in acht neemt. Wij behoudens ons het recht voor om het ontwerp van produkten te wijzigen, als deel van een voortgaand verbeteringsproces en derhalve is het nogelijk dat onderdelen afwijken van onderdelen geillustreerd in deze publicatie.

Gezondheid en veiligheid in de werkplaats
Als producenten zal door Premiere Products zoveel, als redelijk praktisch mogelijk is, worden gegarandeerd dat alle door ons vervaardigde artikelen zo zijn ontworpen en vervaardigd dat, bij correct gebruik, veiligheids- en gezondheidsrisico's uitgesloten zijn. Alle door Premiere Pnoducts vervaardigde machineprodukten zijn geproduceerd en getest met inachtneming van de betreffende British Standands en in overeenstemming met de belangrijkste Europese normenvereisten. Bij de produkten horen gebruiksaanwijzingen die zorgvuldig dienen te worden gelezen door de persoon die de machine zal bedienen en die verantwoordelijk is voor de reinigingswerkzaamheden. Extra exemplaren zijn onder vermelding van het modelnummer, op verzoek verkrijgbaar. Hoewel onze machineprodukten geheel veilig zijn wanneer deze correct worden gebruikt, zijn er punten waarop de aandacht dient te worden gevestigd van de verantwoordelijke persoon of veiligheidsfunctionaris.
- Neem de stekker van de voedingskabel uit de wandcontactdoos alvorens het apparaat schoon te maken of te onderhouden.
- Op het snoer dient de juiste stekker te worden aangesloten. Deze dient te voldoen aan de nationaal van toepassing zijnde normen en de stekker dient geschikt te zijn voor de machine. Regelmatig moet worden gecontroleerd of de kabel beschadigd of gerafeld is en of die nog goed is vastgemaakt. In twijfelgevallen advies inwinnen bij Premiere Products, een door de ondernemer aangesteld agentschap of de importeur.
- Zorg er altijd voor dat het elektrisch snoen niet wordt uitgenekt, niet wordt verpletterd door er oven heen te rijden en ook niet wordt beschadigd door scherpe voorwerpen.
- De DVU 540 & DVU 590 zijn uitsluitend ontworpen voor droog gebruik. Pogingen om koffie en andere gemorste vloeistoffen te verwijderen kunnen de motor onherstelbaar beschadigen en elektrische gevaren inhouden.
- Het is niet toegestaan om modificaties of wijzigingen aan te brengen aan de machine zonder eerst het advies in te winnen van een door Premiere Products aangesteld agentschap of importeur.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt voor het verwijderen van gevaarlijke, toxische of gevaar opleverende stoffen en mag niet worden gebruikt in ruimten waar explosieve dampen of stof aanwezig zijn. Premiere Products accepteert geen aansprakelijkheid voor mogelijke adviezen gegeven door agenten, distributeurs, onderhoudsagenten of -technici aangesteld door Premiere met betrekking tot het gebruik van apparatuur van Premiere Products in een specialistische of gevaarlijke omgeving. De volledige verantwoordelijkheid voor het gebruik van Premiere Products machines in speciale of gevaarlijke werkomgevingen ligt bij de gebruiker, de door hem aangestelde veiligheidsfunctionaris of de persoon die hiervoor in de werkplaats van de gebruiker verantwoordelijk is.
- Als de machine een storing of defect ontwikkelt, dan moet deze duidelijk worden voorzien van het opshrift "DEFECT". Ook moet de inspecteur of de veiligheidsfunctionaris op de hoogte worden gesteld.
- Voor verdere hulp of advies kunt u contact opnemen met de door Premiere Products aangestelde agent of importeur.

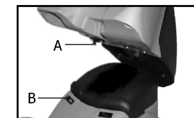

1


2

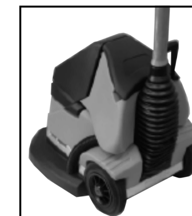


3


4



5


6


7


8



9

EN - If you would like to receive a copy of the Use and Maintenance Manual in paper format, please contact
FR - Si vous souhaitez recevoir une copie papier du manuel d'utilisation et d'entretien, veuillez la demander
DE - Sollten Sie daran interessiert sein, eine gedruckte Kopie der Bedienungs – und Wartungsanleitung zu erhalten, fordern Sie diese bitte bei der Firma
NL - Als u een kopie op papier van de handleiding voor het gebruik en het onderhoud wenst, contacteert
ES - En caso de que deseen recibir una copia en papel del manual de uso y mantenimiento, solicitaria
P - Se você gostaria de receber uma cópia do Manual de Uso e Manutenção em formato papel, por favor entre em contato
IT - Se siete interessati a ricevere una copia del manuale uso e manutenzione su carta siete pregati di richiederia
NO - Hvis du er interessert i a motta en papirkopi av bruks – og vedlikeholdshand-boken, vennligst kontakt





MANUFACTURERS OF CLEANING CHEMICALS AND MACHINES
Oakley Gardens, Bouncers Lane, Cheltenham Glos. GL52 5JD England
t: (01242) 537150 f: (01242) 528445
e: premiere@premiereproducts.co.uk
w: www.premiereproducts.co.uk

Dutch Only Code 72414 Issue 2 03.05.2013

Instrucciones de funcionamiento



ULTRA HIGH VELOCITY
UHV 380
UHV 430
UHV 480

ES



¡ADVERTENCIA! Leer las instrucciones antes de utilizar la máquina.

Introducción
Hace ya más de 85 años que Premiere lanzó la primera de su ya extensa gama de productos para limpieza de suelos. Su primera gama de aparatos para limpieza y conservación de suelos salió al mercado en 1966 y hoy día se encuentran a la vanguardia tanto en eficacia como en diseño. Si desea información impresa sobre la gama completa de aspiradoras para mojado y seco y pulidoras rotativas sírvase telefonear a nuestras oficinas centrales de Cheltenham.

Procedimientos de control de calidad
La inspección de piezas componentes y aparatos terminados está regida por una detallada actuación y especificaciones de calidad y seguridad eléctrica. Después de anotarse los resultados de las pruebas todos los sistemas de seguridad de calidad y datos son aprobados e inspeccionados por British Standards Institution (Institución de Normas Británicas) de acuerdo con:-

BS EN ISO 9001 Certificate No. FM 01933

Aprobaciones
Los detalles de las certificaciones pertinentes a los modelos individuales se dan en el Folleto de Ventas que se envía a solicitud.

R.W. TÜV NORD e.V. Probado según: DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-67



Información técnica	UHV380	UHV430	UHV480
Nivel de ruido acústico	67.0 dBa	69.5 dBA	71 dBA
(+ DVU)	76.0 dBA	76 .0dBA	76.0 dBA
Aceleración pesada en el asa	0.8 m/s²	0.9 m/s²	0.9 m/s²

¡ADVERTENCIA!
Este aparato no está destinado para su uso por las personas (incluidos niños) con una reducción física, sensorial o mental, la capacidad, o falta de experiencia y conocimientos, a menos que se les ha dado la supervisión o instrucción en relación con el uso del aparato por una persona responsable de la seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

Cuidado del aparato
La fabricación de maquinaria segura y fiable no es simplemente una cuestión de comprobar procedimientos al final de la línea de producción. Es necesario garantizar una calidad intrínseca a nivel de diseño y un control riguroso en la especificación de cada componente.
Como propietario/usuario de un aparato Premiere, la continuidad de la fiabilidad y rendimiento depende ahora del cuidado que se preste al buen mantenimiento de su aparato.

- Se debe retirar el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el equipo o realizar labores de mantenimiento.
- Estas máquinas son para uso en seco y no deben utilizarse o dejarse en el exterior si llueve.
- Estas máquinas son adecuadas para uso comercial, por ejemplo en hoteles, colegios, hospitales,
- fábricas, tiendas, oficinas, empresas de alquiler y para otras aplicaciones de limpieza.
- El cable de alimentación debe revisarse regularmente en busca de daños. Si está dañado deberá cambiarse.
- Después dé cada utilización, la máquina completa, incluyendo el cable, debe limpiarse con un trapo MOJADO en una solución diluída de agente limpiador Premiere M.P.9 Multi-Purpose. Seguidamente, las superficies cromadas y de acero inoxidable se deben frotar con un paño limpio hasta secarlas por completo.
- NO USE desincrustadores ácidos, abrasivos o disolventes agresivos tales como decapantes de pinturas, puesto que pueden rayar, corroer o deslustrar las superficies.
- Las almohadillas y los cepillos se deben lavar inmediatamente después de usarlos con una solución del agente limpiador M.P.9 Multi-Purpose y agua caliente. Enjuáguelos minuciosamente y déjelos secar a la temperatura ambiente. Los accesorios atascados a causa de ceras con disolvente alcohólico se deben limpiar con Premturps o quitaceras Premiere W.S.70, siguiendo las instrucciones que figuran en la etiqueta correspondiente.
- Guarde la máquina en un sitio seco.
- Para asegurar un enfriamiento eficaz del motor, la toma de aire alrededor de la tapa del motor debe mantenerse limpia de suciedad, polvo y pelusa. Ayúdese con un cepillo seco.
- Si deja la máquina apoyada sobre los cepillos, las placas motrices o almohadillas cuando esté parada, aun cuando sea por poco tiempo, se pueden distorsionar y dañar los accesorios, desestabilizando la máquina cuando esté en funcionamiento.
- Si se produce una caída de tensión, es aconsejable apagar la máquina e investigar la causa, puesto que, en caso contrario, podría sobrecalentarse el motor y quemarse.
- Inclinar la máquina cuando está en funcionamiento, levantando o bajando excesivamente el mango para incrementar la presión de los cepillos o la almohadilla contra el suelo, puede provocar desperfectos en la máquina y en el recubrimiento de éste.
- Para asegurar un enfriamiento eficaz del motor y una succión máxima, se deben cambiar o vaciar con frecuencia las bolsas de papel desechables o las de tela con cremallera reusables. Si se emplean el filtro dé rejilla y el de tela, se deben sacudir con regularidad, o bien pasarles el aspirador o lavarlos a mano. Si se lavan, no deben colocarse hasta que estén completamente secos.
- El funcionamiento de la máquina sin el filtro de tela y la bolsa dé papel o la de tejido reusable con cremallera está desaconsejado, puesto que el rendimiento de la capacidad de succión será pobre y puede provocar una avería prematura del motor.
- Las aspiradoras DVU 540 & DVU 590 están diseñadas para usar en seco solamente. Si se intenta recoger líquidos tales como café derramado se podrá estropear el motor sin posibilidad de reparación pudiendo tambien producir riesgo de electrocución.

Advertencia
- El enchufe no debe someterse a un esfuerzo indebido al tirar del cordón de alimentación.
- Los siguientes aparatos se deben poner a tierra : UHV 380, UHV 430 & UHV 480
- Si el enchufe que viene con la máquina no corresponde al de su toma de corriente, se debe cortar e instalar en su lugar el enchufe correcto. DESTRUYA el enchufe cortado ya que puede ser peligroso si se enchufa a una toma de corriente activa.
- Para los enchufes compactos, las coberturas de fusible de repuesto deben ser del mismo color de la original. NUNCA use un enchufe sin la cobertura del fusible.

Cables y extensiones
Cada máquina viene diseñada para usar un cable específico. Igualmente, la especificación y longitud de un cable de extensión es vital para la seguridad y funcionamiento eficiente de las máquinas Premiere. Recomendamos firmemente que sólo se utilicen cables y extensiones suministrados por Premiere.

Montaje/Desmontaje de los Accesorios
Modelos UHV - DIAGRAMA *1*
- Incline la máquina hacia atrás de modo que el mango quede apoyado en el suelo y aparezca expuesta la base de la máquina.
- Presente el accesorio de modo que el centro encaje en el disco de seguridad.
- Coloque el anillo de fijación en el centro del disco de seguridad. Gírelo en sentido de las agujas del reloj hasta que quede asegurado.
- Ponga la máquina en posición vertical.
- Para sacar el accesorio, gire el anillo de fijación en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que aquél quede libre.

ATENCION!
Estos equipos se han diseñado para utilizarlos con los accesorios que suministra Premiere. La instalación de otros tipos de elementos puede afectar, tanto a la seguridad, como al rendimiento.

Funcionamiento de la Serie PV5
Proceda como sigue:
- Asegúrese de que el mango esté en posición vertical.
- Seleccione e instale el accesorio adecuado.
- Accione el mecanismo de aflojamiento rápido del almacenamiento del cable y saque éste de su alojamiento rápido del almacenamiento del cable y saque éste de su alojamiento - DIAGRAMA 2
- Verifique que la tensión de suministro es la misma que figura en la placa de características de la máquina.
- Enchufe la máquina a la red. Compruebe que se ilumina la lámpara de neón de la parte superior del mango.
- Póngase tras la máquina y empuje la palanca de posicionar el mango (A) y bájelo hasta que quede a una altura confortable para maniobrarlo. Suelte la palanca (A) - DIAGRAMA 3
- Nota: Esta posición debe ser superior a los 400 con respecto a la vertical, a fin de que llegue potencia al motor.
- Con los dedos índices presione los botones de fijación de las palancas on/off para desbloquear las palancas on/off - DIAGRAMA 3
- Pulse un o ambas palancas on/off para poner en marcha la máquina.
- Asegúrese de que el cable de red queda fuera del área limpiar.
- Al terminar, suelte la palanca on/off.
- Accione la palanca de posicionamiento del mango para retornarlo a la posición vertical.
- Saque el enchufe de la red y guarde el cable en su lugar de almacenaje.
- Saque el accesorio.

Bota: Tenga en cuenta que la palanca (B) de control de flujo sólo se usa con el depósito de solución - DIAGRAMA *3* (El depósito de soluciones no puede instalarse en los modelos SVR 380 MD)

¡ADVERTENCIA!
Durante el funcionamiento se pueden producir daños si la máquina pasa por encima del cable de alimentación. Si se daña el cable deberá cambiarse.

Funcionamiento del conmutador de sobrecarga
- Instalado en ciertos modelos de Alto Rendimient - DIAGRAMA *4*
Si la máquina se somete a una sobrecarga saltará este interruptor. Tras pasar unos 30 segundos, se puede volver a conmutar pulsando el botón ROJO situado en el centro del manillar. La máquina puede usarse inmediatamente.
(El mantenimiento deficiente de la máquina y de los accesorios puede provocar artificialmente una sobrecarga. Consulte "Cuidados de la Máquina".)

Montaje/Funcionamiento de los modelos UHV 380, UHV 430 & UHV 480
nstalación de la unidad de vacío - DIAGRAMA 5 & 6
- Colocar la unidad de vacío encima de la máquina giratoria, alinear el cerrojo de fijación (A) con el pestillo de contacto (B) y empujar la unidad de vacío hasta que quede fija - DIAGRAMA 5
- Conectar la manguera de aspiración entre la unidad de vacío y el tubo de entrada del faldón.
- Conectar el enchufe del cable de vacío en el enchufe de la máquina giratoria que hay en el asa.

¡ADVERTENCIA!
El enchufe debe utilizarse solamente con accesorios para vacío en seco Premiere DVU 540 y DVU 590.
¡ATENCION! La máquina sólo se debe usar en seco y no se debe guardar a la intemperie o en condiciones de humedad.
Instalación de las bolsas de papel - DIAGRAMA 7 & 8
- Quitar la tapa de vacío deslizando el pestillo retenedor hacia fuera, tal y como se muestra.
- Sacar la bolsa de papel del tubo posicionador de cromo y desecharla.
- Abrir la bolsa de papel nueva, colocarla en el contenedor y deslizar el collar sobre el tubo posicionador de cromo.
- Volver a colocar la tapa en la unidad de vacío y deslizar los pestillos retenedores hacia dentro para asegurarla.

Puesta en marcha - DIAGRAMA *9*
- Conector el cable de vacío (A) en el enchufe (B) (si no lo está).
- Para ponerla en marcha pulse (C).

Nota: En las máquinas UHV 380, UHV 430 y UHV 480 Rotovac pasan 5 segundos desde que se pulsa (C) y el momento en que la máquina se pone en marcha.

ATENCION!
Una vez llena, se ha de cambiar la bolsa de papel. El filtro de tela interior se ha de mantener

El sistema de Velocidad Ultraalta
Las máquinas UHV se han desarrollado conjuntamente con un sistema específico de limpieza y mantenimiento que da lugar al acabado conocido como de "aspecto húmedo".
Para información adicional, le rogamos contacte con nuestro Representante o con nuestras oficinas centrales en Cheltenham.

Servicio de Entretenimiento

Aunque su nuevo PV5 debe proporcionarle muchos años de funcionamiento sin problemas, se recomienda una revisión anual por nuestro ingeniero para minimizar el riesgo de una avería inconveniente. Caso de que se produzca algún fallo, siga el siguiente procedimiento de chequeo que puede proporcionarle una solución inmediata. NO haga más pruebas de las que aquí se sugieren. No se acepta responsabilidad alguna, quedando la Garantía y las certificaciones de calidad invalidadas, si las reparaciones las realiza persona distinta de un Ingeniero del Servicio de Entretenimiento de Premiere o un agente autorizado.

Si ha de llamar al Servicio de Reparaciones, llame a su distribuidor e indíquele el nombre del modelo que aparece en la etiqueta de la tapa del motor, así como el número de serie estampado en la placa de características situada en la pieza de fundición de la base, bajo el eje del mango.

Si el aparato no se pone en marcha

- Se debe retirar el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el equipo o realizar labores de mantenimiento.
- El cable debe ser regularmente inspeccionado para buscar signos de daño y sustituir en caso de haberlo.
- Sí la lámpara de neón está apagada o no funciona, cambie el fusible del enchufe, asegurándose de qué queda firmemente sujeto en su receptáculo.
- Excepto en el caso de enchufes moldeados, compruebe que no se haya soltado el cableado del interior del enchufe.
- Compruebe que hay corriente en la red, sustituyendo la máquina por otro aparato eléctrico.
- Compruebe si ha saltado el interruptor de sobrecarga. Si fuera así, vuélvalo a conmutar.

Si el motor se calienta o falta potencia

- Compruebe que la toma de aire alrededor de la tapa del motor no esté obstruida.

Si los fusibles se funden constantemente o el interruptor de sobrecarga salta con mucha frecuencia

- Retire todos los cables de extensión y pruebe de nuevo. Si la máquina funcionase entonces correctamente, póngase en contacto inmediatamente con nuestro servicio de entretenimiento para que le indiquen la especificación correcta del cable de extensión que debe utilizar.
- Verifique que su modelo PV5 está siendo usado en la función correcta. Los modelos de Superalta Velocidad, Ultraalta Velocidad y los Rotovac no deben usarse para tareas de limpieza o fregado.
- Una excesiva concentración de pulimento/suciedad en el suelo crea una superficie pegajosa, lo que hace que el motor trabaje más y absorba más corriente. Esto puede hacer qué los fusibles salten, sobre todo cuando sé trata de máquinas de alta velocidad para pulido. Elimine el pulimento o la suciedad del suelo con una máquina limpiadora de velocidad normal.
- Los cepillos y almohadillas sucios y apelmazados pueden producir el mismo efecto, por lo que habrá que limpiarlos.

Si la máquina está desequilibrada cuando está en marcha

- La máquina puede haberse dejado en reposo sobre el cepillo o la almohadilla y se han deformado. Sustitúyalos o desprenda el accesorio y deje que recupere su forma.
- Compruebe que los cepillos y las almohadillas tienen un grosor regular y que el accesorio elegido es el adecuado para la tarea.
- Si el accesorio está gastado o dañado, cámbielo.

Si le falta potencia a la aspiradora UHV

- Verifique que el faldón no está dañado y qué todo su alrededor está en contacto con el suelo.
- Compruebe que no hay ninguna manguera obstruída.
- El borde de goma del filtro de tela del interior de la unidad de aspiración debe formar una junta hermética contra la tapa al cerrarla.
- Vacíe la bolsa de papel, si está llena.

Garantía

Todos las máquina fabricadas por la Premiere Products Machine Division están garantizadas contra todo defecto de materialies o mano de obra por un período de DOCE MESES a partir de la fecha de compra por parte del usuario. Este período se puede extender e DOS ANOS, supuesto que se contrate un Servicio de Entretenimiento en el momento de la compra.

La Garantía no es transferible. La responsabilidad por Garantía cubre la reparación o sustitución de la máquina o piezas de ella que se hayan encontrado defectuosas. No se aceptará responsabilidad alguna por desviaciones insignificantes de las normas estándar que no afecten el valor ni la seguridad de funcionamiento de la máquina, ni por las daños causados por la acción quimica o electroquímica del agua o por otras influencias ambientales anormales.

La Garantía kno cubre los daños causados a los componentes por accidente, mal uso, negligencia o por haber hecho funcionar la máquina con un voltaje distinto del indicado en la placa de características.

El compromiso de revisión de los aparatos de Premiere Products fuera del Reino Unido está completamente en manos del distribuidor nombrado por Premiere Products.

No se acepta ninguna responsabilidad, y tanto la garantía como las aprobaciones quedarán invalidadas en el caso de que se hayan utilizado durante le reparación piezas de repuesto que no sean las suministradas por Premiere Products. El distribuidor nombrado por Premiere Products tiene completa responsabilidad de asegurarse de que se colocan las piezas de repuesto apropiadas al modelo que se esté revisando. El distribuidor también tiene la responsabilidad de asegurarse de que los técnicos que llevan a cabo las revisiones y reparaciones o agentes de servicios nombrados por el mismo on téchnicos por el mismo son téchnicos profesionales y que todo el trabajo efectuado se atenga a las más altas normas de calidad y seguridad. Es competencia exclusiva de Premiere Products la decisión de si una pieza debe ser reparada o cambiada pon otra neuva. Aun cuando se hayan reparado o sustituido las piezas defectuosas, la Garantía no se extenderá más allá de su plazo original.

Todo componente defectuoso que haya sido sustituido según el texto de la garantía ofrecida por un distribuidor se considerará propiedad de dicho distribuidor. Las piezas sustituidas bajo previo acuerdo y con autorización de Premiere Products en el caso de un fallo significante de fabricación, (habiendo sido suministrado directa o indirectamente) pasará a considerarse propiedad de Premiere Products.

Las reclamaciones relativas a daños causados a otras propiedades o personas no se atenderán a menos que así sea requerido a Premiere Products por la ley.

Todo reclamación bajo las condiciones de la Garantía está sujete a la aportación de la prueba de compra.

No se acepte ninguna responsabilidad si los aparatos de Premiere Products se utilizan fuera de las recomendaciones especificas indicadas en las publicaciones de la compañía.

Premiere Products no acepte ninguna responsabilidad por cualquier consejo ofrecido por los distribuidores o agentes de servicios que exceda las recomendaciones específicas indicadas en las publicaciones de la compañia. Nos reservamos el derecho a modificar los diseños de los productos dentro de nuestro plan de introducción de mejoras en ellos y, por tanto, los artículos suministrados pueden presentar variaciones con respecto a los que se ilustran en esta publicación.

Salud y Seguridad en el Trabajo

Como fabricante, Premiere Products garantiza que, hasta donde es razonable, todos los productos fabricados se han diseñado y construído cuidando la seguridad y sin que presenten riesgos para la salud si se utilizan correctamente. Todos los aparatos fabricados por Premiere Products se han manufacturado y ensayado de acuerdo con las Normas Británicas relevantes y los requisitos principales de las normas europeas. Van acompañados de instrucciones de manejo que deben ser leídas con atención por la persona que haya de manejar el aparato y sea responsable de las operaciones de limpieza. Se pueden solicitan copias de las instrucciones, especificando el número del modelo.

Aun cuando nuestros aparatos son seguros si se utilizan correctamente, hay ciertos puntos que deben ser tenidos en cuenta por la persona responsable o por el Jefe de Seguridad.

- El aparato deberá estar desconectado de la corriente antes de comenzar cualquier trabajo de revisión.
- En el cable a conectar a la red se debe aplicar el enchufe apropiado a las correspondientes normas nacionales y requisitos del aparato, debiéndose comprobar de vez en cuando que el cable no está estropeado y su instalación es segura. En caso de duda, consulte con el agente o distribuidor autorizado por Premiere Products.
- Compruebe que el cable de suministro no está aplastado, sometido a tensión excessiva o bien dañado por algún objeto cortante, en cuyo caso deberá hacer que el agente o distribuidor autorizado de Premiere Products lo cambie.
- Los aparatos DVU 540 & DVU 590 deben utilizarse en seco solamente. Todo intento por recogen líquidos tales como derrames de café puede dañan irreparablemente el motor y crear un peligro eléctrico.
- No se deberá llevar a cabo ningún cambio o adaptaciones en el aparato sin antes consultar con el agente o distribuidor autorizado por Premiere Products.
- Esta máquina no se debe utilizar para aspirar material peligroso, tóxico o nocivo o en presencia de emanaciones o polvo explosivo. Premiere Products no acepta responsabilidad por cualquiera asesoría prestada por agentes, distribuidores o proveedores de servicio/técnicos nombrados por ellos con relación al uso de maquinaria de Premiere Products en áreas especializadas o que revistan peligro. La entera responsabilidad por la utilización de los aparatos de Premiere Products en ambientes especiales recae sobre el usuario, su Jefe de Seguridad o la persona responsable de estos asuntos en los locales del usuario.
- En el caso de ocurrir alguna avería, el aparato debe marcarse claramente con las palabras, "FUERA DE SERVICIO" notificando de esto al Supervisor or Jefe de Seguridad.

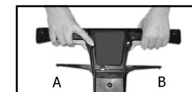
En caso que requerir ayuda adicional consulte con el distribuidor autorizado de Premiere Products.



1



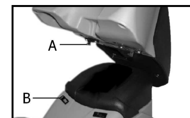
2



3



4



5



6



7



8



9

EN - If you would like to receive a copy of the Use and Maintenance Manual in paper format, please contact

FR - Si vous souhaitez recevoir une copie papier du manuel d'utilisation et d'entretien, veuillez la demander

DE - Sollten Sie daran interessiert sein, eine gedruckte Kopie der Bedienungs – und Wartungsanleitung zu erhalten, fordern Sie diese bitte bei der Firma

NL - Als u een kopie op papier van de handleiding voor het gebruik en het onderhoud wenst, contacteert

ES - En caso de que deseen recibir una copia en papel del manual de uso y mantenimiento, solicitaria

P - Se você gostaria de receber uma cópia do Manual de Uso e Manutenção em formato papel, por favor entre em contato

IT - Se siete interessati a ricevere una copia del manuale uso e manutenzione su carta siete pregati di richiederia

NO - Hvis du er interessert i a motta en papirkopi av bruks – og vedlikeholdshand-boken, vennligst kontakt





MANUFACTURERS OF CLEANING CHEMICALS AND MACHINES

Oakley Gardens, Bouncers Lane, Cheltenham Glos. GL52 5JD England

t: (01242) 537150 f: (01242) 528445

e: premiere@premiereproducts.co.uk

w: www.premiereproducts.co.uk



Modo de usar

ULTRA HIGH VELOCITY
UHV 380
UHV 430
UHV 480

PT



AVISO! Leia as instruções antes de usar a máquina!

Introdução

Há 85 anos Premiere lançou o primeiro de sua ampla Série de produtos para os cuidados com o soalho. A sua primeira Série de máquinas para limpeza e manutenção apareceu no mercado em 1966 e agora são inigualáveis pela sua eficiência e construção. Para obter os folhetos de informações sobre a série completa tanto dos aspiradores para superfícies secas e molhadas como dos polidores rotativos, tenha a bondade de telefonar para os nossos escritórios em Cheltenham.

Métodos de controle da qualidade

A inspecção de peças componentes e máquinas acab adas é regida pelo desempenho pormenorizado, qualidade e especificações de segurança quanto a electricidade. Os resultados de ensaios e todos os sistemas e registos sobre garantia da qualidade são aprovados e inspeccionados pelo instituto Britânico de Padrões de acordo com:-

BS EN ISO 9001  Certificate No. FM 01933

Aprovações

A Brochura de Vendas, que pode ser fornecida a pedido apresenta pormenores dos certificados aplicáveis aos modelos específicos.

TÜV NORD e.V. testada Segundo DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-67



MANUFACTURED BY MACHINE DIVISION.PREMIERE PRODUCTS.CHELTENHAM.ENGLAND

Informações técnicas	UHV380	UHV430	UHV480
Nível sonoro	67.0 dBa	69.5 dBA	71 dBA
(+ DVU)	76.0 dBA	76 .0dBA	76.0 dBA
Aceleração compensada no manípulo	0.8 m/s²	0.9 m/s²	0.9 m/s²

CUIDADO!

Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades, físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência e conhecimento, excepto se tiverem sido dadas instruções de supervisão ou em relação ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

Cuidados com os Aparelhos

Para fabricar aparelhos de segurança e confiança não basta apenas verificar os resultados ao fim da linha de produção. É preciso garantir uma qualidade intrínsica no estágio de concepção como também controle rigoroso na especificação de cada peça componente.

Depois a confiança e o bom funcionamento de um aparelho Premiere dependem do cuidado e da manutenção realizada pelo dono ou o utente.

- Deve retirar a ficha do cabo eléctrico do bocal de saída antes de limpar o aparelho ou realizar tarefas de manutenção.
- Estas máquinas destinam-se exclusivamente a ser utilizadas a seco e não devem ser utilizadas no exterior com tempo de chuva ou húmido.
- Estas máquinas são próprias para utilização comercial, como por exemplo em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios, actividades de aluguer e para outros fins que não sejam domésticos.
- O cabo de alimentação eléctrica tem de ser inspeccionado periodicamente quanto a sinais de danos. Se o cabo apresentar danos, tem de ser substituído.
- Todas as vezes após o uso, a máquina completa, incluindo o fio, deve ser limpa com um pano HUMIDO numa solução diluída do produto de limpeza universal Premiere M.P.9. As superfícies de cromo e aço inoxidável devem depois ser polidas com um peno limpo até ficarem secas.
- NÃO utilize produtos de limpeza ácidos, abrasivos ou dissolventes fortes, por exemplo produtos utilizados para remoção de pintura, porque eles podem arranhar, causticar ou tirar o brilho das superfícies.
- Os discos e as escovas devem ser lavados imediatamente após o uso numa solução de M.P.9 Multi-Purpose e água quente. Enxágueos muito bem e deixe-os a escorrer em temperatura ambiente normal até que fiquem secos. Os acessórios obstruidos por ceras de limpeza à base de álcool devem ser limpos com uma escova utilizando-se Premturps ou o diluente de cera Premiere W.S. 70 de acordo com as instruções apresentadas no rótulo do produto.
- Guarde em lugar seco.
- Para assegurar um arrefecimento eficiente do motor, a entrada de ar à volta de sua tampa deve ser mantida isenta de sujidade, poeira ou cotão limpando-se com uma escova seca.
- Deixar a máquina repousando sobre as escovas, chapas propulsoras ou discos quando não estiver sendo utilizada, mesmo que seja por curto espaço de tempo, deformará e danificará os acessórios e prejudicará a estabilidade da máquina durante o seu funcionamento.
- Uso continuado durante uma redução de voltagem ocasionará sobreaquecimento e pode resultar na fusão do motor. Se ocorrer uma queda sensível na voltagem, é aconselhável desligar e investigar.
- Inclinar a máquina durante o funcionamento levantando-se ou abaixando-se excessivamente o cabo a fim de aumentar a pressão entre a escova ou o disco e o soalho pode causar danos à máquina e ao revestimento do soalho.
- Para assegurar arrefecimento eficiente do motor e máximo poder de sucção, devem-se substituir ou esvaziar frequentemente os sacos de papel inutilizáveis ou os sacos reutilizáveis de tecido com fecho corrediço. Os filtros de grade (se houver) e os filtros de pano devem ser regularmente sacudidos, limpos com aspirador ou lavados à mão. Ao lavar nunca tente recolocá-ios antes que estejam completamente secos.
- Não é aconselhável fazer funcionar a máquina sem o filtro de pano, o saco de papel para poeira ou o saco reutilizável de tecido, porque isto produzirá má sucção e possivelmente um prematuro mau funcionamento do motor.
- Os aspiradores DVU 540 & DVU 590 são concebidos apenas para uso a seco. Uma tentativa de recolher líquidos tais como derrames de café pode danificar irreparavelmente o motor e criar um risco eléctrico.

Advertência

- A ficha não deve ser sujeita a esforço indevido ao ser puxado o fio eléctrico.
- Os aparelhos seguintes devem ter ligação à terra : UHV 380, UHV 430 & UHV 480
- Se a tomada encaixada no aparelho não servir na sua ficha eléctrica, deve cortá-la e encaixar a tomada correcta. DESTRUA a tomada removida porque esta é perigosa se for colocada numa ficha com corrente.
- No caso de tomadas moldadas, as capas dos fusíveis de substituição devem ser da mesma cor que as do fusível originalmente fornecido. NUNCA use um fusível que não tenha capa.

Cabos eléctricos e Fios de extensão

Cada aparelho foi concebido para ser utilizado com um cabo específico. De forma semelhante, a especificação e comprimento de todos os fios de extensão são importantíssimos para a operação segura e eficiente de todos os aparelhos Premiere. Aconselhamos enfaticamente que utilize apenas cabos e fios de extensão fornecidos por Premiere. Consulte a secção da Garantia,

Instalação e Remoção de Accessórios

Modelos de Velocidade Ultra Alta - *DIAGRAMA 1*

- Incline a máquina para trás até que o cabo fique apoiado no chão e a base da máquina fique à vista.
- Coloque o acessório por forma que o centro se ajuste sobre o disco de apoio.
- Localize o anel de retenção no centro do disco de apoio. Gire para a direita até ficar firme.
- Coloque a máquina na posição vertical.
- Para retirar o acessório gire o anel de retenção para a esquerda até soltá-lo.

Estes aparelhos foram concebidos para serem utilizados com os acessórios fornecidos por Premiere. A colocação de acessórios não recomendados poderá afectar a segurança e o funcionamento da máquina.

Funcionamento da Série PV5

Proceda da seguinte forma:

- Assegure-se que o cabo da máquina encontra-se na posição vertical.
- Escolha e coloque o acessório adequado.
- Accione o mecanismo para soltar o fio eléctrico e desenrole-o - DIAGRAMA 2.
- Assegure-se que o seu abastecimento de energia corresponde ao que se encontra indicado na chapa de série da máquina.
- Ligue a ficha à tomada eléctrica. Verifique se a lâmpada de neon na parte superior do cabo da máquina está acesa.
- Colocando-se atrás da máquina e comprimindo a alavanca (A) de posicionamento do cabo, abaixe-o até obter uma posição confortável para o trabalho. Solte a alavanca (A) - DIAGRAMA 3.
- ***Nota***: Esta posição deve estar a mais de 40 graus da vertical para que possa haver alimentação eléctrica para o motor.
- Com os dedos indicadores carregue nos botões de travamento das alavancas de accionamento da máquina para destravar estas alavancas - DIAGRAMA 3.
- Comprima uma ou ambas as alavancas de accionamento para dar início à máquina.
- Assegure-se que o fio de alimentação eléctrica está completamente fora da área a ser limpa.
- Ao terminar solte a alavanca de accionamento.
- Use a alavanca de posicionamento do cabo para colocá-lo na posição vertical.
- Retire a ficha da tomada eléctrica e enrole o fio de alimentação no seu devido lugar.
- Retire o acessório.

Nota*: A alavanca (B) de controle do fluxo somente deve ser usada com o depósito da solução de limpeza. -DIAGRAMA 3.* (O tanque de solução não pode ser instalado nos modelos UHV)

AVISO

Durante o funcionamento, pode haver perigo se a máquina passar por cima do cabo de alimentação. Se este sofrer danos, deve ser substituído.

Funcionamento do disjuntor de sobrecarga

- somente instalado em certos modelos de alta capacidade - *DIAGRAMA 4*

Se a máquina for sujeita a uma condição de sobrecarga o disjuntor respectivo disparará desfazendo a sobrecarga. Ele reajustar-se-á após aproximadamente 30 segundos carregando-se no botão VERMELHO situado no centro do cabo da máquina. A máquina poderá então ser utilizada outra vez sem demora. (Uma máquina e acessórios mal mantidos poderão artificialmente induzir uma sobrecarga - veja os cuidados que devem ser dispensados à máquina.)

Montagem/Funcionamento de UHV 380, UHV 430 & UHV 480

Instalação da unidade de vácuo - DIAGRAMAS 5 & 6

- Colocar a unidade de vácuo sobre a máquina rotativa, alinhar o retentor (A) com a lingueta (B) e carregar para baixo no conjunto da unidade de vácuo para fixar - DIAGRAMA 5
- Ligar a mangueira de aspiração entre a unidade de vácuo e o tubo de entrada da saia.
- Ligar a ficha do cabo do vácuo na tomada no manípulo da máquina rotativa.

AVISO!

A tomada é para ser utilizada exclusivamente com acessórios de vácuo seco Premiere DVU 540 e DVU 590.

CUIDADO! Esta máquina serve apenas para produtos secos e não deve ser armazenada ao ar livre nem em condições húmidas.

Instalação dos sacos de papel - DIAGRAMAS 7 & 8

- Retirar a tampa de vácuo, empurrando a lingueta para fora, como se indica.
- Retirar o saco de papel do tubo cromado e deitar fora.
- Abrir o novo saco de papel, colocar no contentor e empurrar o colar para cima do tubo cromado.
- Voltar a colocar a tampa na unidade de vácuo e empurrar as linguetas para dentro, para fixar.

Modo de utilizar - *DIAGRAMA 9*

- Introduzir a ponteira de vácuo (A) na tomada (B) (se ainda não estiver no lugar).
- Para fazer funcionar carregue no interruptor (J).

NOTA: Ha um retardo automático de 5 segundos antes da aspiração se verificar nas máquinas UHV 380, UHV 430 e UHV 480

CUIDADO!

O saco de papel deve ser substituido quando estiver cheio e o filtro interno de pano deve ser mantido sempre limpo.

Sistema de Velocidade Ultra Alta

As máquinas de velocidade ultra alta (UHV) foram desenvolvidas juntamente com um sistema especifico de limpeza e manutenção, produzindo o que é conhecido como o acabamento com "aspecto molhado". Para obter outras informações queira entrar em contacto com o nosso Representante ou o nosso Escritório Central em Cheltenham.

Serviço de Manutenção
Embora a sua nova máquina PV5 deve proporcionar muitos anos de funcionamento perfeito, recomendamos um serviço de manutenção anual feito por um de nossos técnicos para reduzir os riscos de avarias inconvenientes e imprevistas. No caso de ocorrer um defeito, o seguinte método de verificação poderá permitir uma solução imediata. NÃO faça além das verificações básicas sugeridas aqui. Não será aceita qualquer responsabilidade e tanto a Garantia como os certificados serão invalidados se os reparos forem realizados por alguém que não seja um Técnico do Serviço de Manutenção Premiere ou um agente de manutenção autorizado. Para obter um serviço de manutenção telefone ao seu distribuidor Premiere e especifique o nome do modelo conforme apresentado no rótulo sobre a tampa cromada do motor e o número de série gravado na placa de série localizada na base sob a articulação da haste do cabo. Se a máquina não funcionar:

Se o aparelho não der partida
- Deve retirar a ficha do cabo eléctrico do bocal de saída antes de limpar o aparelho ou realizar tarefas de manutenção.
- Deve inspeccionar regularmente o cabo eléctrico, certificando-se de que este não está danificado. Se estiver danificado, deve substituí-lo.
- Si a lâmpada neon estiver fraca ou não funcionar, substitua o fusível da ficha, assegurando-se que ele fique bem colocado no porta fusível.
- Excepto se a ficha for do tipo moldado, verifique se os fios dentro da ficha estão bem seguros.
- Verifique o abastecimento eléctrico ligando à tomada um outro aparelho eléctrico.
- Verifique se o disjuntor de sobrecarga disparou, se este for o caso faça o reajuste.

Se o motor apresentar sobreaquecimento e não tiver força suficiente
- Verifique se a entrada de ar à volta da tampa cromada do motor não está obstruida.

Se os fusíveis persistentemente fundirem-se ou se o disjuntor de sobrecarga disparar constantemente
- Retire quaisquer extensões de fio e tente mais uma vez. Se a máquina então funcionar correctamente queira entrar imediatamente em contacto com o nosso departamento de manutenção para obter as informações sobre a especificação correcta do fio de extensão a ser utilizado.
- Assegure-se que o modelo PV5 em questão está utilizado na sua função correcta. As Máquinas de Velocidade Super Alta, Velocidade Ultra Alta e a Rotovac não devem ser utilizadas para fins raspagem ou limpeza.
- Um acúmulo excessivo, no soalho, de produto para polimento ou de sujidade produz uma superfície pegajosa. Para superar este arrasto é necessário mais esforço do motor e mais corrente. Isto pode fundir os fusíveis especialmente quando se usam máquinas brunidoras de alta velocidade. Retire todo o produto para polimento e a sujidade e limpe o soalho com uma máquina para limpeza com velocidade padrão.
- Escovas e discos sujos ou obstruidos podem produzir o mesmo efeito e, portanto, devem ser limpos.

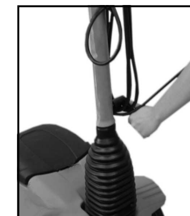
Se a máquina apresentar desequilíbrio durante o funcionamento
- Se a máquina for deixada repousando sobre as escovas ou os discos estes poderão tornar-se deformados. Substitua-os ou retire o acessório danificado e permita que readiquira o formato normal.
- As escovas e discos devem apresentar grossura uniforme e o acessório escolhido deve ser adequado à função a ser executada.
- Acessórios danificados ou gastos devem ser substituidos.

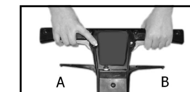
Se a unidade de sucção UHV não apresentarem força suficiente
- Se a máquina for deixada repousando sobre as escovas ou os discos estes poderão tornar-se deformados. Substitua-os ou retire o acessório danificado e permita que readiquira o formato normal.
- As escovas e discos devem apresentar grossura uniforme e o acessório escolhido deve ser adequado à função a ser executada.
- Acessórios danificados ou gastos devem ser substituidos.

Garantia
Todas as máquinas fabricadas por Premiere Products Machine Division são garantidas por um prazo de DOZE MESES a partir da data de compra contra todos os defeitos de material ou mão de obra. Este prazo poderá ser prolongado por DOIS ANOS desde que no momento da compra seja feito um contrato para serviço de mantutenção. A Garantia não é transferível. A responsabilidade mediante esta Garantia cobre reparos ou substituição da máquina ou peças da mesma que tenham sido entregues com defeitos.
Não aceitamos responsabilidade por desvios insignificantes do padrão normal que não afectem o valor e o funcionamento seguro da máquina ou por danos ocasionados por acção química ou electro-química da água ou quaisquer influências anormais do ambiente.
A Garantia não implica qualquer responsabilidade por danos a qualquer componente causados por acidentes, uso incorrecto, negligência ou por ter sio a máquino utilizada numa voltagem diferente daquela especificada na placa de características.
A responsabilidade pelos serviços de manutenção ou reparos das máquinas Premiere Products fora do Reino Unido cabe inteiramente ao distribuidor responsável autorizado por Premiere Products.
Não aceitamos qualquer responsabilidade e tanto a Garantia como os certificados de qualidade ficarão invalidados se durante os serviços de reparação forem utilizadas peças sobressalentes que não forem alquelas fornecidas por Premiere Products. O distribuidor autorizado por Premiere Products é inteiramente responsável em assegurar que sejam utilizadas as peças sobressalentes correctas adequados ao respectivo modelo a ser reparado. O distribuidor também é inteiramente responsável em assegurar que os técnicos ou os agents de serviço por ele designados sejam competentes e que qualquer trabalho executado seja da mais alta qualidade e de acordo com as normas de segurança.
A decisão sobre se a peça componente ou a própria máquina devem ser reparadas ou substituidas depende inteiramente de Premiere Products. Quando peças defeituosas tiverem sido reparadas ou substituidas a Garantia não será prolongada além do seu prazo original.
Todas as peças danificadas por má utilização serão da responsabilidade do cliente ou distribuidor. Todas as peças substituidas pela Premiere Products, são propriedade da Premiere enquanto a maquina se mantiver em garantia. Qualquer reclamaçõ relativamente a danos materiais ou pessoais causados a terceiros não serão atendidas por Premiere Products a não ser que exigido por lei. As reclamações sob os termos da Garantia ficam sujeitas á apresentação da prova de compra. Não aceitamos responsabilidade por uso ou aplicação das máquinas Premiere Products em desacordo com as recomendações específicas apresentadas na literatura impressa da companhia.
Premiere Products não aceita responsabilidade por qualquer recomendação dada pelos distribuidores ou agentes de serviço que excedem as recomendações especificas apresentadas na literatura impressa na companhia. Continuamos a nos reservar o direito de modificar o desenho de qualquer produto come parte de um processo de aperfeiçoamento, e os artigos fornecidos podem portanto variar daquales ilustrados nesta publicação.

Saúde e Segurança no Trabalho
Como os fabricantes, Premiere Products garantem na medida do razoavelmente possível que todos os artigos fabricados são concebidos e construídos para serem seguros e não oferecerem perigos quando usados correctamente. Todos as máquinas produzidas por Premiere Products são fabricadas e ensaiadas de acordo com as respectivas Normas Britânicas e conforme os principais requisitos das normas europeias. Elas são fornecidas com um livreto de instruções que devem ser lidas com atenção pela pessoa encarregada da operação da máquina e responsável pela sua limpeza. Cópias extras do folheto de instruções podem ser obtidas a pedido mencionando-se o número do modelo.
Embora as nossas máquinas sejam seguras quando utilizadas correctamente, há pontos que devem ser cuidadosamente observados pela pessoa responsável ou pelo Funcionário Encarregado da Segurança.
- A máquina deve estar completamente desligada da tomada de electricidade antes de realizar-se qualquer serviço de manutenção ou reparação.
- Uma ficha adequada de acordo com os respectivos padrões nacionais e os requisitos da maquina deve ser colocada no cabo alimentação eléctrica, e verificações frequentes devem ser realizadas para averiguação de que o cabo eléctrico está colocado correctamente e não está desfiado. Se estiver em dúvida consulte o agente ou distribuidor autorizado de Premiere Products.
- Assegure-se que o cabo não está comprimido, esticado demais ou danificado por objecto cortante. Não utilize a máquina se o cabo de alimentação eléctrica estiver danificado ou desfiado e mande substituí-lo por intermédio do agente ou distribuidor autorizado de Premiere Products.
- As máquinas DVU 540 & DVU 590 são desenhadas somente para uso a seco. Qualquer tentativa de recolher líquidos tais como derrames de café podem danificar irremediavelmente o motor e causar um perigo de choque eléctrico.
- Não modifique nem faça adaptações na máquina sem primeiro consultar o agente ou o distribuidor autorizado de Premiere Products.
- A máquina não deve ser utilizada para sugar materiais perigosos, tóxicos ou arriscados, nem deve ser utilizada na presença de gases ou pós explosivos. Premiere Products não aceita responsabilidade por nenhuns conselhos que os representantes, distribuidores ou representantes/engenheiros de serviços por nós designados possam dar relativamente à utilização das máquinas Premiere Products em ambientes especializados ou perigosos. Toda a responsabilidade pelo uso de maquinaria Premiere Products em ambientes especializados cabe ao utilizador final, ou ao seu respectivo Funcionário Encarregado da Segurança ou à pessoa responsável por tais assuntos nas instalações do utilizador
- Se uma falha surgir, a máquina deve ser nitidamente marcada AVARIADA' e o Supervisor ou o Funcionário Encarregado da Segurança devem ser notificados. Se o senhor necessitar qualquer outra assistência ou informação consulte o distribuidor autorizado de Premiere Products.

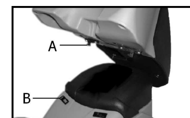

1


2

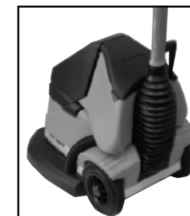


3


4



5


6


7


8



9

EN - If you would like to receive a copy of the Use and Maintenance Manual in paper format, please contact
FR - Si vous souhaitez recevoir une copie papier du manuel d'utilisation et d'entretien, veuillez la demander
DE - Sollten Sie daran interessiert sein, eine gedruckte Kopie der Bedienungs – und Wartungsanleitung zu erhalten, fordern Sie diese bitte bei der Firma
NL - Als u een kopie op papier van de handleiding voor het gebruik en het onderhoud wenst, contacteert
ES - En caso de que deseen recibir una copia en papel del manual de uso y mantenimiento, solicitaria
P - Se você gostaria de receber uma cópia do Manual de Uso e Manutenção em formato papel, por favor entre em contato
IT - Se siete interessati a ricevere una copia del manuale uso e manutenzione su carta siete pregati di richiederia
NO -Hvis du er interessert i a motta en papirkopi av bruks – og vedlikeholdshand-boken, vennligst kontakt



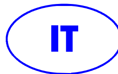


MANUFACTURERS OF CLEANING CHEMICALS AND MACHINES
Oakley Gardens, Bouncers Lane, Cheltenham Glos. GL52 5JD England
t: (01242) 537150 f: (01242) 528445
e: premiere@premiereproducts.co.uk
w: www.premiereproducts.co.uk



Istruzioni per l'uso

ULTRA HIGH VELOCITY
UHV 380
UHV 430
UHV 480





AVVERTENZA! Prima di usare la macchina, leggere le Istruzioni!

Introduzione

La Premiere ha lanciato la sua vasta gamma di prodotti per la pulizia dei pavimenti più di 85 anni fa. La sua prima serie di apparecchi per la pulizia e la manutenzione ha fatto la sua comparsa sul mercato nel 1966 ed è tuttora ineguagliata quanto ad efficienza e concezione. Gli opuscoli sulla gamma completa di aspirapolvere e aspiraliquidi e motospazze possono essere richiesti telefonando alla nostra sede di Cheltenham.

Procedimenti di controllo qualità

L'ispezione dei componenti e degli apparecchi finiti si basa sulla prestazione dettagliata, sulla qualità e sulle specifiche di sicurezza elettrica. I risultati dei test vengono registrati e tutti gli impianti di sicurezza della qualità vengono approvati e ispezionati da "The British Standard Institution", in conformità alle seguenti normative:-

BS EN ISO 9001  Certificate No. FM 01933

Omologazioni

I particolari relativi ai singoli modelli sono forniti nell'opuscolo di vendita, disponibile a richiesta.

TÜV NORD e.V. testato per: DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-67



Informazioni tecniche	UHV380	UHV430	UHV480
Livello di rumorosità acustica	67.0 dBa	69.5 dBA	71 dBA
(+ DVU)	76.0 dBA	76 .0dBA	76.0 dBA
Accelerazione caricata alla maniglia	0.8 m/s²	0.9 m/s²	0.9 m/s²

ATTENZIONE!

Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o capacità mentale, o la mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che essi non sono state fornite istruzioni in materia di vigilanza o di utilizzare l'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.

Manutenzione dell'apparecchio

La produzione di apparecchi sicuri ed affidabili non si avvale soltanto di procedure di controllo al termine della catena di montaggio, ma anche sulla qualità intrinseca in fase di progettazione e dal rigoroso controllo delle specifiche di ogni singolo componente. Sta poi al proprietario/operatore degli apparecchi Premiere assicurarne l'affidabilità e le prestazioni continue provvedendone alla sua manutenzione.

- La spina del cavo di alimentazione deve essere scollegata dalla presa prima di effettuare la pulizia dell'apparecchiatura o di eseguire interventi di manutenzione.
- Queste macchine servono esclusivamente per l'uso a secco e non devono essere usate o conservate all'aperto in condizioni di tempo umido.
- Queste macchine sono adatte ad un uso commerciale, ad esempio negli hotel, nelle scuole, negli ospedali, nelle fabbriche, negli uffici, nelle aziende di noleggio e per altri scopi che non siano quelli delle normali operazioni di casa.
- Il cavo di alimentazione deve essere controllato regolarmente alla ricerca di eventuali segni di danni. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito.
- Dopo l'uso, pulire ogni volta l'intera macchina, compreso il cavo, con uno strofinaccion UMIDO, utilizzando una soluzione diluita di detergente universale Premiere M.P.9. Lucidare quindi le superfici cromate ed in acciaio inossidabile con uno strofinaccio pulito, finché non risultano ben asciutte.
- NON utilizzare mai scrostatori acidi, prodotti abrasivi o solventi molto forti, come ad esempio sverniciatori, che potrebbero graffiare, intaccare oppure opacizzare le superfici.
- Subito dopo l'uso lavare immediatamente tamponi e spazzole in una soluzione di detergente universale M.P.9 in acqua molto calda, quindi sciacquare bene e lasciar gocciolare a temperatura ambiente normale. Gli accessori intasati da cera solvente a base di trementina dovranno essere puliti nuovamente utilizzando Premturps o Premiere W.S.70, per la rimozione della cera, seguendo le istruzioni fornite sull'etichetta del prodotto.
- Conservare l'apparecchio in luogo asciutto.
- Per assicurare un buon raffreddamento del motor, è necessario che la presa d'aria intorno al coperchio del motore, sia tenuta ben pulita e libera da polvere e lanugine. A questo scopo utilizzare una spazzola asciutta.
- Se la macchina viene lasciata in posizione verticale quando non è in uso, supportata dalle spazzole, dalle piastre di guida o dai tamponi, sia pure per brevi periodi, gli accessori si deformeranno e potranno danneggiarsi pregiudicando la stabilità della macchina in fase di funzionamento.
- Continuando ad usare l'apparecchio durante una caduta di tensione si rischia di bruciare il motore per effetto del surriscaldamento. Se ci si accorge di una caduta di tensione, si raccomanda di spegnere la macchina e cercare di individuarne il motivo.
- Inclinando la macchina durante l'uso, sollevando o abbassando eccessivamente il manico per aumentare la pressione tra spazzola (o tampone) e pavimento, si rischia di danneggiare sia l'apparecchio che il rivestimento del pavimento.
- Cambiare o vuotare frequentemente i sacchi a perdere di carta ed i sacchi riutilizzabili di stoffa con cerniera lampo, in modo da assicurare un buon raffreddamento del motore e massimizzare l'aspirazione. Sia i filtri a griglia (se utilizzati) che quelli di stoffa vanno scossi, aspirati o lavati a mano, ad intervalli regolari. Se lavati, non vanno rimontati sull'apprecchio finché non risultano dei tutto asciutti.
- È del tutto sconsigliabile cercare di far funzionare la macchina senza sia il filtro di stoffa che il sacco, di carta o di stoffa, poiché ciò può ridurre la potenza di aspirazione e provocare l'usura prematura del motore.
- Gli aspirapolvere DVU 540 & DVU 590 sono stati realizzati esclusivamente per impiego a secco. L'eventuale tentativo di aspirare liquidi come caffè rovesciato può causare danni irreparabili al motore e presentare un rischio di scosse elettriche.

Avvertenza

- Evitare di tirare eccessivamente il cordone elettrico.
- I seguenti apparecchi devono essere messi a terra : UHV 380, UHV 430 & UHV 480
- Se la spina in dotazione con l'apparecchiatura non è idonea alla presa di alimentazione, tagliarla e montare la spina corretta. ELIMINARE la spina smontata poiché è pericolosa se rimane inserita in una presa sotto tensione.
- Per le spine sagomate, i coperchi fusibili di ricambio devono essere dello stesso colore di quelli originariamente in dotazione. Non usare MAI i coperchi fusibili usati.

Cavi e prolunghe

Ciascuna apparecchiatura funziona con un determinato tipo di cavo. Analogamente le specifiche e la lunghezza di qualsiasi prolunga devono essere conformi a quelle indicate per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente delle apparecchiature Premiere. Si consiglia vivamente di utilizzare esclusivamente i cavi e le prolunghe fornite da Premiere. Vedere la sezione relativa alla garanzia.

Montaggio/Smontaggio degli Accessori

Modelli UHV - SCHEMA *1*

- Inclinare la macchina all'indietro in modo che il manico riposi sul pavimento e resti esposta la base della macchina - SCHEMA 1
- Presentare l'accessorio in modo che la forma triangolare si allinei con quella della piastra coniugata.
- Ruotare l'accessorio in senso antiorario pe fissarlo in posizione.
- Rimettere la macchina in posizione verticale.
- Per estrarre gli accessori dalla macchina, ruotarli in senso orario.

ATTENZIONE

Questo apparecchi sono stati progettati per essere utilizzati con gli accessori forniti da Premiere. Utilizzando accessori diversi si può compromettere sia la sicurezza che il rendimento dell'apparecchio.

Funzionamento della serie PV5

Procedere come segue:

- Assicurarsi che il manico sia nella posizione verticale.
- Selezionare e montare l'accessorio appropriato.
- Azionare il dispositivo per il rilascio veloce del cavo e togliere il cavo dal suo alloggiamento. - SCHEMA 2.
- Controllare che l'alimentazione di rete corrisponda alle caratteristiche elettriche stampigliate sulla targhetta di identificazione della macchina.
- Infilare la spina nella presa di corrente e controllare che se illumini la luce ai neon in cima al manico.
- Stando in piedi dietro all'apparecchio, premere la leva di posizionamento del manico (A) ed abbassare il manico fino ad una posizione comoda per l'impiego della macchina. Liberare la leva (A) - SCHEMA 3.

Nota: Per poter stabilire il contatto elettrico che aziona il motore, il manico deve essere inclinato di almeno 40 gradi rispetto alla verticale.

- Con gli indici delle mani premere i pulsanti di blocco delle leve, onde sbloccare le leve che comandano l'accensione e lo spegnimento della macchina - SCHEMA 3.
- Per avviare la macchina, premere una delle due leve o entrambe.
- Assicurarsi che il conduttore elettrico sia ben fuori dell'area dove si vuole effettuare la pulizia.
- Completata la pulizia, rilasciare la leva di comando dell'accensione.
- Azionare la leva di posizionamento del manico per riportare il manico in posizione verticale.
- Togliere la spina dalla presa di corrente e stivare il cavo sull'apposito alloggiamento.
- Togliere l'accessorio.

Nota bene: la levetta di comando del flusso (B) si utilizza soltanto con il serbatoio per dispensare la soluzione detergente - SCHEMA *3*

(Il serbatoio della soluzione non può essere montato sui modelli SVR 380 MD)

AVVERTENZA

Durante il funzionamento potrebbero verificarsi dei rischi se si mette in funzione la macchina sul cavo di alimentazione. Se quest'ultimo è danneggiato, occorre sostituirlo.

Funzionamento dell'interruttore di sovraccarico - montato soltanto su alcuni modelli ad alto rendimento - SCHEMA *4*

L'interruttore di sovraccarico scatterà nei casi in cui la macchina dovesse essere assoggettata a condizioni di sovraccarico. Tale interruttore potrà essere ripristinato dopo circa 30 secondi dallo scatto, premendo il pulsante ROSSO situato nel centro del manico della macchina. Quindi la macchina potrà essere utilizzata nuovamente senza ritardo. (Un apparecchio o accessorio che sia in cattive condizioni di manutenzione può provocare artificialmente un sovraccarico; fare riferimento ai consigli per la manutenzione).

Montaggio e funzionamento degli apparecchi UHV 380, UHV 430 & UHV 480 ad aspirazione

Per montare l'unità a vuoto - SCHEMA 5 e 6

- Collocare l'unità a vuoto sopra la macchina girevole, il dispositivo di fissaggio (A) con il dente di arresto combaciante (B) ed applicare pressione verticale sul gruppo unità a vuoto per fissare - SCHEMA 5
- Collegare il flessibile di aspirazione tra l'unità a vuoto ed il tubo di entrata del bordo.
- Collegare la spina del cavo a vuoto nella presa della macchina girevole sulla maniglia.

AVVERTENZA!

La presa deve essere usata esclusivamente con gli accessori a vuoto a secco Premiere DVU 540 e DVU 590.

ATTENZIONE! L'apparecchiatura deve essere usata solo a secco e non deve essere conservata all'esterno in condizioni atmosferiche umide.

Per montare i sacchetti di carta - SCHEMI 7 e 8

- Togliere il coperchio a vuoto facendo scivolare il dente di arresto verso l'esterno come illustrato.
- Togliere il sacchetto di carta dal tubo di collocazione cromato e metterlo da parte.
- Aprire il sacchetto di carta nuovo, collocare il contenitore e far scivolare il collare sul tubo di collocazione cromato.
- Ricollocare il coperchio sull'unità a vuoto e spingere i denti di arresto verso l'interno per fissare.

Funzionamento - SCHEMA*9*

- Inserire il connettore a vuoto (A) nella presa (B) (se non si trova già in posizione).
- Per azionare, premere l'interruttore (J). Nota bene: Prima che l'aspiratore entri in funzione negli apparecchi UHV 380, UHV 430 & UHV 480, vi è un ritardo programmato di cinque secondi.

ATTENZIONE!

È necessario cambiare il sacchetto di carta appena si riempie e tenere ben pulito il filtro interno di stoffa.

Sistema a velocità ultraelevata

Gli apparecchi UHV sono stati sviluppati in combinazione con un sistema specifico di pulizia e manutenzione, il quale produce quello speciale effetto che viene chiamato "wet look" e fa sembrare bagnato il pavimento.

Manutenzione degli apparecchi
Benché il vostro nuovo PV5 sia in grado di offrirvi molti anni di funzionamento senza problemi, raccomandiamo un controllo annuale da parte di un nostro tecnico per ridurre al minimo il rischio di inconvenienti che potrebbero infine portare al guasto dell'apparecchio, Se dovesse verificarsi un guasto, i seguenti controlli potrebbero risolvere immediatamente il problema. Si raccomanda, tuttavia, di NON andare oltre questi controlli di base da noi suggeriti.
Si declina qualunque responsabilità per riparazioni che non siano state effettuate da un tecnico Premiere o da un tecnico da noi nominato o autorizzato; tali interventi invalidano la nostra garanzia e rendono nulle le omologazioni. Se Vi occorre un tecnico, Vi preghiamo di telefonare al vostro distributore e di specificare il nome del modello, riportato sull'etichetta apposta sul coprimotore ed il numero di serie che troverete sulla targhetta sulla base dei pezzo fuso, sotto il perno del manico.

Se la macchina non si avvia
- La spina del cavo di alimentazione deve essere scollegata dalla presa prima di effettuare la pulizia dell'apparecchiatura o di eseguire interventi di manutenzione
- Il cavo di alimentazione deve essere sottoposto a controlli regolari per verificare la presenza di eventuali danni. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo.
- Se la spia ai neon risulta opaca o non si accende, sostituire il fusibile nella spina di corrente ed assicurarsi che sia ben inserito nel portafusibile.
- Se la spina non è dei tipo formato a stampaggio, assicurarsi che i fili all'interno della spina siano ben assicurati.
- Controllare che la presa di corrente funzioni bene, inserendovi la spina di un altro apparecchio elettrico.
- Verificare che non sia scattato l'interruttore di sovraccarico ed eventualmente rimettere a posto azzerando l'interruttore.

Se il motore si riscalda o manca di potenza
- Controllare che la presa d'aria intorno al coperchio dei motore risulti sgombra e priva di intasamenti.

Se i fusibili continuano a saltare oppure continua a scattare l'interruttore di sovraccarico
- Eliminare eventuali prolunghe e riprovare. Se la macchina funziona nel modo dovuto, rivolgersi subito ai nostri addetti alla manutenzione e chiedere quale sia il tipo giusto di prolunga da poter utilizzare.
- Assicurarsi che il modello PV5 sia usato per l'impiego giusto. Notare che le macchine Rotovac, ad alta velocità ultraelevata, non vanno utilizzate per sverniciare o strofinare a umido.
- Un eccessivo deposito di cera o di sporco sul pavimento produce una superficie appiccicosa e, per superare questa resistenza, il motore è costretto ad un fatica supplementare che richiede maggiore corrente. Di conseguenza può succedere che saltino i fusibili, particolarmente quando si usano macchine per brunitura ad alta velocità. Ripulire dal pavimento cera e sporcizia e trattare nuovamente il pavimento usando una macchina per lavaggio a velocità standard.
- Anche lo sporco ed i grumi che si depositano nelle spazzole o sui tamponi possono provocare le stesse conseguenze e perciò si raccomanda di tenerli ben puliti.

Se la macchina non risulta ben equilibrata durante il funzionamento
- Può essersi verificata una deformazione delle spazzole o tamponi in conseguenza dell'aver lasciato la macchina in posizione verticale senza aver rimosso tali accessori. Togliere l'accessorio deformato e sostituirlo, oppure riutilizzarlo dopo avergli dato il tempo di recuperare la forma normale.
- Spazzole e tamponi devono essere di spessore uniforme ed è importante scegliere l'accessorio adatto al lavoro da compiere.
- Sostituire gli accessori danneggiati o logorati.

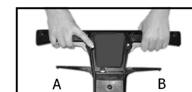
Se l'aspiratore UHV mancano di potenza
- Controllare che il bordo inferiore non sia danneggiato e che aderisca al pavimento lungo tutta la circonferenza.
- Assicurarsi che i flessibili non siano intasati.
- Alla chiusura del coperchio, il labbro di gomma del filtro di stoffa all'interno dell'aspiratore deve essere a tenuta serrata. Se il filtro risulta intasato da sporcizia, si raccomanda di pulirlo.
- Vuotare il sacco di carta appena si riempie.

Garanzia
Tutte le macchine fabbricate della Divisione Macchine della Premiere Products sono garantite contro ogni difretto di materiale o di fabbricazione per un periodo di DODICI MESI a partire dalla data di acquisto da parte dell'utente.
La garanzia può essere estesa a DUE ANNI se all'atto dell'acquisto viene stipulato un contratto di manutenzione.
La garanzia non è trasferibile. La responsabilità ai sensi della presente garanzia copre la riparazione o sostituzione della macchina o di parti della macchina che dovessero rivelarsi difettoso.
La garanzia non implica responsabilità per anomalie minori, che non compromettano il valore della macchina o la sicurezza del suo funzionamento, o per danni causati dall'azione chimica o elettrochimica dell'aqua o da altre condizioni ambientali anomale.
Si declina ogni responsabilità per danni causati a qualunque parte della macchina per effetto di incidenti, di uso errato, de negligenza, oppure dovuti ai fatto di aver usato la macchina su una tensione diversa da quella indicata sulla targhetta d'identificazione.
Il concessionario autorizzato Premiere Products è il solo responsabile per la manutenzione delle macchine Premiere Products al di fuori della Gran Bretagna. La Premiere Products declina ogni responsabilità ed annulla la garanzia e le omologazioni qualora vengano utilizzate parti di ricambio no originali Premiere Products durante gli interventi manutentivi. Il concessionario autorizzato Premiere Products è il solo responsabile per la fornitura dei ricambi previsti per il modello a cui sono destinati. Il concessionario Premiere Products è peraltro responsabile per la scelta di tecnici o agenti qualificati, che effettuino interventi manutentivi di atlissima qualità e conformi alle normative di sicurezza.
La decisione sui se riparare ovvero sostituire una data parte della macchina o tutto l'apparecchio è di esclusiva competenza di Premiere Products. La riparazione o sostituzione di parti difettoso non comporta un'estensione della garanzia al di là del termine originario.
Tutti i componenti difettosi sostituiti in garanzia da un rivenditore restano di proprietà del rivenditore stesso. Tutte le parti difettoso sostituite in caso di rilevanti difetti di fabbricazione, previa autorizzazione della Premiere Products, diventano di proprietà della Premiere Products stessa. Salvo che sia specificamente richiesto dalla legge, Premiere Products non prenderà in considerazione reclami concernenti altri danni materiali o danni causati a terzi.
Qualunque reclamo inoltrato ai sensi della presente garanzia dovrà essere accompagnato da un documento che provi l'acquisto.
Si declina ogni responsabilità per l'impiego di macchine Premiere Products che non sia contemplato nelle prescrizioni riportate nelle pubblicazioni stampate dell'azienda. La Premiere Products declina ogni responsabilità per eventuali consigli dati dai concessionari o dagli agenti autorizzati all'assistenza tecnica che non siano contemplati nelle prescrizioni riportate nelle pubblicazione stampate dall'azienda.
Ci riserviamo il diritto di alterare le caratteristiche di progettazione dei nostri prodotti nell'ambito di una politica di continuo miglioramento e pertanto gli articoli forniti potrebbero presentare della variazioni rispetto a quelli illustrati nella presente pubblicazione.
Ci riserviamo il diritto di alterare le caratteristiche di progetto dei nostri prodotti nell'ambito di una politica di continuo miglioramento e pertanto gli articoli forniti potrebbero presentare delle variazioni rispetto a quelli illustrati in questa pubblicazione.

Igiene e sicurezza sul lavoro
In qualità di fabbricante, la Premiere Products assicura nei limiti di quanto è ragionevole che tutti gli articoli di sua fabbricazione sono stati progettati e realizzati tenendo ben presenti le esigenze di sicurezza ed in maniera da non presentare rischi, purché utilizzati correttamente.
Tutte le macchine Premiere Products sono stati fabbricate e collaudate in base alle norme dei British Standard ed in conformità ai requisiti delle principali norme europee. I prodotti sono accompagnati da istruzioni per l'uso e si raccomanda che vengano lette attentamente dall'operatore dell'apparecchio e dai responsabili delle operazioni di pulizia. Sono disponibili altre copie a richiesta citando i numeri del modello. Benché i nostri prodotti non presentino rischi se sono usati correttamente, vi sono alcuni punti di cui l'utente ed il responsabile del settoee antifortunistica dovrebbero prendono nota.
- Staccare sempre il cavo di alimentazione dalla presa prima di effettuare qualsiasi intervento manutentivo sulla macchina.
- Montano sul cavo di alimentazione una spina corrispondente alle norme nazionali ed ai requisiti di funzionamento della macchina. Verificare periodicamente che il cavo non appaia logoro e che sia debitamente fissato. In caso di dubbio, rivolgersi al rappresentante o concessionario autorizzato Premiere Products.
- Se il cavo si danneggia o si logora, non usare la macchina senza prima averlo fatto sostituire dal rappresentante o concessionario autorizzato.
- Le macchine DVU 540 & DVU 590 sono destinate esclusivamente all'aspirazione di solidi. L'eventuale aspirazione di liquidi, come del caffè versato, può provocare danni irreparabili al motore e creare un periocolo dal punto di vista elettrico.
- Non effettuare alcuna modifica od adattamento sulla macchina senza previo consenso del rappresentante o concessionario Premiere Products.
- L'apparecchiatura non deve essere usata per la raccolta di materiali pericolosi, tossici o rischiosi, oppure utilizzata in presenza di polveri o vapori esplosivi. Premiere Products declina ogni responsabilità per la consulenza offerta da rappresentanti, distributori o consulenti tecnici/ingegneri sull'uso delle apparecchiature Premiere Products in ambienti speciali o pericolosi. L'utilizzatore o il Responsabile del settore antinfortunistico sul posto di lavoro sono i soli responsabili per l'impiego delle macchine Premiere Products in ambienti speciali.
- So la macchina dovesse guastarsi, si raccomanda di apporvi un cartellino con la scritta "GUASTA" e di avvertire il capoturno oppure il responsabile del settore antinfortunistica.
- Per qualsiasi informazione o assistenza supplementare, rivolgersi al concessionario autorizzato Premiere Products.

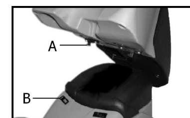

1


2



3


4



5


6


7


8



9

EN - If you would like to receive a copy of the Use and Maintenance Manual in paper format, please contact
FR - Si vous souhaitez recevoir une copie papier du manuel d'utilisation et d'entretien, veuillez la demander
DE - Sollten Sie daran interessiert sein, eine gedruckte Kopie der Bedienungs – und Wartungsanleitung zu erhalten, fordern Sie diese bitte bei der Firma
NL - Als u een kopie op papier van de handleiding voor het gebruik en het onderhoud wenst, contacteert
ES - En caso de que deseen recibir una copia en papel del manual de uso y mantenimiento, solicitaria
P - Se você gostaria de receber uma cópia do Manual de Uso e Manutenção em formato papel, por favor entre em contato
IT - Se siete interessati a ricevere una copia del manuale uso e manutenzione su carta siete pregati di richiederia
NO -Hvis du er interessert i a motta en papirkopi av bruks – og vedlikeholdshand-boken, vennligst kontakt





MANUFACTURERS OF CLEANING CHEMICALS AND MACHINES
Oakley Gardens, Bouncers Lane, Cheltenham Glos. GL52 5JD England
t: (01242) 537150 f: (01242) 528445
e: premiere@premiereproducts.co.uk
w: www.premiereproducts.co.uk

Italian Only Code 72414 Issue 2 03.05.2013



Bruksanvisning

ULTRA HIGH VELOCITY
UHV 380
UHV 430
UHV 480





ADVARSEL! Les instruksjonene før du bruker maskinen

Innledning
Premiere kom på markedet med den første av sitt store utvalg av gulvpleieprodukter for over 85 år siden. Selskapets første maskiner for rengjøring og vedlikehold kom på markedet i 1966, og står nå ikke tilbake for noen når det gjelder effektivitet og design. Kontakt vårt hovedkontor i Cheltenham, England, for litteratur som dekker vårt komplette utvalg av våte og tørre støvsugere og roterende poleringsmaskiner.

Kvalitetskontroll
Inspeksjonen av komponentdeler og ferdige maskiner er underlagt detaljerte kontrollrutiner, både når det gjelder kvalitet og elektrisk sikkerhet. Testresultatene registreres, og alle kvalitetssikringssystemer og - registre er godkjent og insisert av British Standard Institution i henhold til:

BS EN ISO 9001  Certificate No. FM 01933

Godkjenninger
Informasjon om sertifiser- inger for de enkelte modeller finnes i salgsbrosjyren, som er tilgjengelig på forespørsel.

TÜV NORD e.V. testet i henhold til: DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-67



Teknisk informasjon	UHV380	UHV430	UHV480
Akustisk støynivå	67 dBA	69.5 dBA	71.0 dBA
(med støvsugerenhet)	76 dBA	76 dBA	76 dBA
Veid akselerasjon ved håndtak	0.8 m/s²	0.9 m/s²	0.9 m/s²

FORSIKTIG
Denne maskinen er ikke beregnet for bruk av personer (Inkludert barn) med nedsatt mental og psykisk helse, eller mangel på erfaring og opplæring av maskinen. Utank hvis de har blitt gitt tilstrekkelig opplæring av maskinen av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet." Barn skal bli opplært til hvordan den brukes og instrueres om at de ikke må bruke maskinen som leketøy

Stell av utstyret
Det å fremstille trygt og pålitelig utstyr er ikke bare et spørsmål om å undersøke fremgangsmåten ved slutten av produksjonsbåndet, men et spørsmål om innebygget kvalitet like fra designstadiet, samt streng kontroll av alle inngående deler til enhver tid.
Som eier/bruker av en Premiere-maskin er fortsatt pålitelighet og ytelse avhengig av at du steller maskinen skikkelig.

- Pluggen på apparatledningen må trekkes ut av stikkontakten før rengjøring eller vedlikehold av maskinen.
- Disse maskinene må ikke oppbevares utendørs i fuktige omgivelser.
- Disse maskinene er egnet for kommersiell bruk, for eksempel i hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, forretninger, kontorer og utleiefirmaer, samt for andre formål enn vanlige husholdningsformål.
- Apparatledningen må kontrolleres jevnlig for tegn på skader. Hvis ledningen er skadet, må den bytes ut.
- Etter hver bruk bør hele maskinen, inkludert kabelen, rengjøres med en FUKTIG klut og en fortynnet oppløsning av Premiere M.P.9 Multi-Purpose rengjøringsmiddel. Alle deler av krom og rustfritt stål må deretter blankpusses med en ren støveklut til de er helt tørre.
- BRUK ALDRI syreholdige beleggsfjernere, skurende midler eller kraftige løsemidler som f.eks. malingfjernere, fordi disse kan lage riper i eller ødelegge blanke overflater eller gjøre disse matte.
- Puter og børster bør vaskes straks etter bruk i en oppløsning av M.P.9 Multi-Purpose rengjøringsmiddel og varmt vann. Skyll grundig og la alt drypptørke i vanlig værelsestemperatur.
- Tilbehør som er tilstoppet av oppløsende voks som inneholder alkohol, må skrubbes rene ved bruk av Premturps eller Premiere W.S.70 voksfjerner ifølge anvisningene som står på produktets etikett.
- Alt utstyr bør oppbevares på et tørt sted.
- For å sikre effektiv motorkjøling, må motorinntaket rundt det forkrommede motordekselet alltid holdes rent - fjern urenheter, støv og lo med en tørr børste.
- Hvis maskinen blir stående på børstene, drivplatene eller putene når den ikke er i bruk, selv i meget kort tid, vil disse bli skadet og gjøre maskinen ustabil i bruk.
- Hvis spenningen faller og maskinen fortsatt brukes, vil den gå seg varm og motoren kan bli utbrent. Ved et merkbart spenningsfall bør maskinen slås av og feilen rettes på.
- Hvis maskinen vippes i bruk ved at håndtaket heves eller senkes for mye for å øke trykket mellom børsten eller puten og gulvet, kan både maskinen og gulvbelegget bli skadet.
- For å sikre effektiv motorkjøling og maksimal sugekraft, bør engangsposene av papir eller posene av stoff (kan brukes flere ganger) skiftes eller tømmes otte. Både grillfilterne (hvis aktuelt) og stoffilterne må ristes, støvsuges eller håndvaskes regelmessig. Ved vasking må de ikke settes på plass igjen før de er helt tørre.
- Maskinen bør ikke brukes uten stoffilter og enten engangspose av papir eller gjenbrukspose av stoff fordi dette kan redusere sugekraften og føre til motorsvikt.
- DVU 540 og DVU 590 støvsugerenheter er kun beregnet for tørrbruk. Forsøk på å suge opp væske, for eksempel kaffesøl, kan føre til uopprettelig skade på motoren og til elektrisk fare.

ADVARSEL
- Unngå å dra i apparatledningen fordi dette kan belaste pluggen unødvendig.
- alle roterende maskiner fra Premiere må jordes.

Kabler og skjøteledninger
Hver enkelt maskin er utformet for bruk med en bestemt kabel. På samme måte er spesifikasjonene for og lengden på en skjøteledning viktige for å sikre trygg og effektiv bruk av alle Premiere-maskiner. Vi anbefaler sterkt at kun kabler og skjøteledninger fra Premiere brukes. Se avsnittet om garanti.

Tilbehøret settes på og tas av - UHV modeller - *FIG. 1*
- Vipp maskinen tilbake slik at håndtaket hviler mot gulvet og du kan komme til maskinens fot.
- Koble til tilbehøret slik at den midtre delen ligger over festeskiven.
- Plasser låseringen midt på festeskiven, og drei den med urviseren til tilbehøret er låst.
- Rett opp maskinen igjen.
- Koble fra tilbehøret ved å dreie låseringen mot urviseren til det løsner.

ADVARSEL
Dette utstyret er beregnet på bruk med tilbehør som leveres av Premiere.
Bruk av annet tilbehør kan gå utover maskinens sikkerhet og ytelse.

Bruk av PV5 serien
Fremgangsmåte:
- Pass på at håndtaket står loddrett.
- Velg og sett på aktuelt tilbehør.
- Kabelen frigjøres ved hjelp av hurtigutløseren - *FIG. 2*
- Undersøk at nettspenningen er den samme som den som står angitt på maskinens dataskilt.
- Sett støpselet i kontakten og undersøk at neonlampen øverst på håndtaket lyser.
- Stå bak maskinen og trykk inn hendelen (A) og senk håndtaket til komfortabel arbeidsstilling. Slipp hendelen (A) - *FIG. 3*

NB: denne stilling må være over 40° fra loddrett stilling for at det skal gå strøm til maskinen.
- Trykk inn låseknappene for av/på med pekefingrene for å frigjøre på/av-hendlene - *FIG. 3*
- Trykk inn den ene eller begge på/av-hendlene for å starte maskinen.
- Pass på at kabelen er godt klar av området som skal rengjøres.
- Slipp på/av-hendelen når arbeidet er ferdig.
- Sett håndtaket loddrett igjen ved hjelp av stillingshendelen.
- Trekk støpselet ut av kontakten og vikle kabelen opp igjen.
- Ta tilbehøret av.

Merk: strømningskontrollhendelen (B) brukes kun i forbindelse med en oppløsningstank - FIG. 3 (oppløsningstank kan ikke monteres på UHV modeller)

ADVARSEL
- Under bruk kan det være farlig å kjøre maskinen over apparatledningen.
- Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut.

Bruk av overbelastningsbryter - gjelder kun visse modeller med høy ytelse - *FIG. 4*
Hvis maskinen overbelastes, vil overbelastningsbryteren slå ut. Denne kan tilbakestilles etter ca. 30 sekunder ved å trykke inn den RØDE knappen i midten av håndtaket. Maskinen kan da brukes uten opphold. (En maskin og utstyr som er dårlig vedlikeholdt kan få denne bryteren til å slå ut. Se Stell av maskinen).

Montering/bruk av UHV støvsugerenheter
Montere støvsugerenhet – *FIG. 5 og 6*
- Plasser støvsugerenheten oppå den roterende maskinen, still låseholderen (A) på linje med den tilhørende sperren (B), og trykk enheten på plass.
- Koble til sugeledningen mellom støvsugerenheten og innløpsrøret på skjørtet.
- Koble pluggen på støvsugerkabelen til kontakten på håndtaket på den roterende maskinen.

ADVARSEL
Stikkontakten er kun beregnet for bruk med tilbehør for Premiere DVU 540 og DVU 590 tørrstøvsugere.

FORSIKTIG
Denne maskinen er kun beregnet for tørrbruk og må ikke brukes eller oppbevares utendørs i fuktige omgivelser.

Legge i papirposer – *FIG. 7 og 8*
- Ta av lokket til støvsugeren ved å skyve låsesperren utover, som vist på figuren.
- Ta ut papirposen fra det forkrommede røret, og kast den.
- Åpne en ny pose, legg den i beholderen, og skyv kragen over det forkrommede røret.
- Sett lokket på plass igjen, og skyv låsesperren innover for å låse lokket.

Bruk - *FIG. 9*
- Stikk kabelen (H) inn i kontakten (G) (hvis den ikke allerede er tilkoblet)
- Trykk ned bryteren (J) for å starte støvsugeren.
- Merk: UHV 380, UHV 430 og HV 480 Rotovac-maskinene har en innlagt forsinkelse på 5 sekunder før motoren starter.

FORSIKTIG
Papirposen må skiftes når den er full og det indre tøyfilteret må holdes rent.

System med ekstra høy hastighet
UHV maskiner (UHV = ultra high velocity - ekstra høy hastighet) er utviklet i samband med et spesifikt rengjøringsog vedlikeholdssystem som gir det som kalles finish med et "vått" utseende. Vennligst kontakt din nærmeste agent eller distributør for nærmere opplysninger

Service
Din nye PV5 vil trolig arbeide for deg i mange år uten vanskeligheter, men det er til rådelig at den overhales av en av våre serviceteknikere en gang hvert år, slik at den holder seg i tipp-topp stand og reduserer faren for ubeleilige avbrudd i arbeidet.
Hvis en feil skulle inntreffe, kan følgende feilsøkning løse problemet omgående. DU MÅ IKKE gå utover de grunnleggende kontroller vi foreslår her. Vi kan ikke påta oss noe som helst ansvar, og bade garantien og godjenningene blir ugyldige hvis reparasjon utføres av noen annen enn en Premiere servicetekniker eller en godkjent serviceagent.
Hvis det blir nødvendig med service, bør du ringe din distributør og oppgi modelinavnet som står på motordekselets dataskilt, samt serienr. som står gravert på dataskiltet på støpestykket under håndtakets dreiepunkt.

Hvis maskinen ikke vil starte, bør du gjøre følgende:
- Pluggen på apparatledningen må trekkes ut av stikkontakten før rengjøring eller vedlikehold av maskinen.
- Apparatledningen må kontrolleres jevnlig for tegn på skader. Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut.
- Hvis neonlampen er svak eller ikke virker, må du skifte sikringen i støpselet. Pass på at denne sitter godt på plass i sikringsholderen.
- Undersøk at ledningene inne i støpselet er godt festet (dette gjelder naturligvis ikke formstøpte støpsler).
- Undersøk at stikkontakten er i orden ved å plugge inn f.eks. en lampe e.l.
- Undersøk at overbelastningsbryteren ikke er utløst. Den må i så fall tilbakestilles.

Hvis motoren går seg varm og mangler kraft:
Kontroller at luftinntaket rundt motordekselet ikke er tett.

Hvis sikringene ryker til stadighet eller overbelastningsbryteren stadig utløses:
- Ta av eventuelle skjøtekabler og forsøk igjen. Hvis maskinen nå virker som den skal, må du straks kontakte din forhandler/distributør for å undersøke om skjøtekabelen du bruker er av riktig type.
- Pass på at den aktuelle PV5 modell brukes på riktig måte. Ultra High Velocity og Rotovac maskinene må ikke brukes til stripping eller skrubbing/skuring.
- Et tykt lag politur/skitt på gulvet gir en klebrig overflate. Motoren må da arbeide hardere og trekker mer strøm. Dette kan få sikringene til å ryke, særlig hvis du bruker blankslipingsmaskiner med høy hastighet. Fjern politur/skitt og behandle gulvet på nytt - bruk en skrubbemaskin med standard hastighet.
- Skitne eller tilstoppede børster og puter kan gi samme resultat, og disse må rengjøres.

Hvis maskinen er ute av balanse i bruk:
- Hvis maskinen får anledning til å stå på børsten eller puten, kan disse komme ut av fasong. Skift børste/pute eller ta den skadede børsten/puten av og la den gjenvinne sin opprinnelige fasong.
- Børster og puter må ha jevn tykkelse og det tilbehør som brukes må egne seg til oppgaven.
- Skadet eller utslitt tilbehør må byttes ut.

Hvis støvsugerenheten mangler kraft
- Undersøk at skjørtet ikke er skadet og at det er i kontakt med gulvet hele rundt.
- Pass på at ingen slanger er tilstoppet.
- Tøyfilterets gummileppe inne i støvsugerenheten må forsegle tett mot lokket når dette er lukket.
- Filteret må rengjøres hvis det blir tilstoppet av skitt.
- Tøm papirposen straks den blir full.

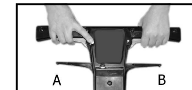
Garanti
Alle maskiner som lages av Premiere Products Machine Division garanteres i TOLV MÅNEDER fra kjøpsdato mot fabrikasjons- og materialfeil. Garantien kan ikke overføres. Alt ansvar ifølge garantien dekker reparasjon eller utskifting av maskinen eller deler av denne som ikke er helt i orden. Vi påtar oss intet ansvar for ubetydelige avvik fra normal standard som ikke har noen virkning på maskinens verdi eller trygge bruk, eller skade som skyldes en kjemisk eller elektrokjemisk virkning av vann eller noen andre unormale, miljømessige påvirkninger. Vi påtar oss intet ansvar for skade som påføres en hvilken som helst del og som skyldes et uhell, en ulykke, misbruk, forsømmelse eller fordi maskinen brukes med en annen spenning enn den som star oppgitt på dataskiltet. Vi kan ikke på noen måte holdes ansvarlig for produktet, og både garantien og godkjenningene faller bort, hvis reparasjoner utføres av noen annen enn en Premiere servicetekniker eller en godkjent serviceagent.
Vi kan ikke på noen måte holdes ansvarlig for produktet, og både garantien og godkjenningene faller bort hvis andre reservedeler enn dem som leveres av Premiere Products, brukes ved reparasjon. Servicetekniker eller - agent har det hele og fulle ansvar for at riktige reservedeler for modellen blir brukt. Beslutningen om en komponentdel eller maskinen skal repareres eller erstattes, ligger helt og fullt hos Premiere Products. Når defekte deler repareres eller erstattes, vil ikke garantiperioden forlenges utover de opprinnelige vilkårene. Alle defekte deler som byttes ut i henhold til garantivilkårene, vil tilhøre Premiere Products. Krav knyttet til skader på annen eiendom eller andre personer, vil ikke bli tatt i betraktning med mindre Premiere Products er uttrykkelig pålagt å gjøre dette i henhold til gjeldende lovgivning. Alle krav i henhold til garantivilkårene krever fremleggelse av kjøpsbevis.
Vi påtar oss intet ansvar for bruk av Premiere Products-maskiner utover de spesifikke anbefalingene i firmaets trykte publikasjoner. Premiere Products påtar seg intet ansvar for anbefalinger gitt av forhandlere eller serviceagenter, når disse går utover de spesifikke anbefalingene i firmaets trykte publikasjoner. Vi vil fortsatt forbeholde oss retten til å endre utformingen av produkter som en del av vår utviklingsprosess, og leverte artikler kan derfor avvike fra dem som er illustrert i denne publikasjonen.

En trygg og sikker arbeidsplass
Del 1 avsnitt 6 i Health and Safety at Work Act 1974 krever at produsenter så langt det er praktisk mulig, sikrer at alle produkter utformes og konstrueres slik at de er trygge og ikke medfører noen helserisiko når de brukes riktig.
Alle maskinprodukter fra Premiere Products er produsert og testet i henhold til gjeldende britiske standarder og I samsvar med vanlige, gjeldende europeiske standardkrav. Produktene leveres med bruksansvisninger som bør leses nøye av den som skal betjene maskinen, og den som er ansvarlig for rengjøringsoperasjoner. Ekstra eksemplarer er tilgjengelige på forespørsel. Oppgi modellnummer ved henvendelse. Selv om våre produkter er trygge når de brukes riktig, finnes det punkter som bør bemerkes spesielt av ansvarlig person eller sikkerhetsansvarlig.
- Maskinen må kobles fra elektrisitetsnettet før vedlikehold utføres.
- En smeltesikring av riktig type i henhold til gjeldende nasjonale standarder og maskinkravene, må
- kobles til apparatledningen, og det må foretas jevnlige kontroller for å sikre at ledningen ikke er slitt og at den er forsvarlig tilkoblet. Ta kontakt med Premiere Products i tvilstilfeller.
- Pass på at kabelen ikke kommer i klemme, strekkes eller skades av skarpe gjenstander.
- En kabel som er skadet eller oppfrynset må ikke brukes, men må skiftes av en av Premiere Products' agenter eller distributører.
- DVU 540 og DVU 590 tørrstøvsugere til bruk sammen med Rotovac UHV380, UHV430 og UHV480 er kun til tørr støvsuging. Ethvert forsøk på å suge opp væsker som kaffesøl kan ødelegge motoren og være elektrisk farlig.
- Maskinen må ikke endres eller tilpasses på noen måte uten at Premiere Products' agent eller distributør først rådspørres.
- Maskinen må ikke brukes til oppsamling av farlige eller giftige materialer eller risikomaterialer eller i omgivelser der eksplosiv damp eller støv kan forekomme. Premiere Products påtar seg intet ansvar for anbefalinger gitt av forhandlere eller serviceagenter for bruk av Premiere Products-maskiner I spesielle eller risikofylte omgivelser. Det hele og fulle ansvar for bruk av Premiere Products-maskiner i spesielle omgivelser ligger hos sluttbrukeren, den oppnevnte sikkerhetsansvarlige eller den som er ansvarlig for slike saker på brukerens eiendom. Det henvises til Environmental Hygiene Series Guidance, Note No, EH10 Asbestos – hygienestandarder og -mål for konsentrasjoner av flyvestøv. Du bør også anskaffe og lese Health and Safety at Work, hefte nr. 22, «Dust Explosion in Factories». Begge disse håndbøkene er publisert av Health and Safety Executive. Følgende publikasjoner bør også anskaffes og leses: Technical Data Note 14 Health «Dust in Industry », publisert av Department of Employment and Productivity. BS 5345, del 1 – «Selection, Installation and Maintenance of Electrical Apparatus for use in potentially explosive atmospheres», publisert av British Standards Institution. «Dust Explosions and Fires» av K. N. Palmer, publisert av Chapman & Hall.
- Hvis det skulle oppstå en feil, må maskinen merkes helt klart "I STYKKER", og ansvarshavende eller sikkerhetsrepresentanten må underrettes. Hvis du trenger ytterligere hjelp, bør du forhøre deg hos din Premiere Products' agent eller distributør.

Electricity at Work Regulations 1989
Disse forskriftene krever at ethvert elektrisk apparat på en arbeidsplass skal testes regelmessig for elektrisk sikkerhet, at det identifiseres klart, og at en oppsporbar testjournal opprettes og vedlikeholdes.
Veiledning bør innhentes fra sikkerhetsansvarlig.

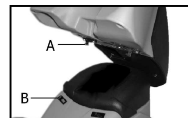

1


2



3


4



5


6


7


8



9

EN - If you would like to receive a copy of the Use and Maintenance Manual in paper format, please contact
FR - Si vous souhaitez recevoir une copie papier du manuel d'utilisation et d'entretien, veuillez la demander
DE - Sollten Sie daran interessiert sein, eine gedruckte Kopie der Bedienungs – und Wartungsanleitung zu erhalten, fordern Sie diese bitte bei der Firma
NL - Als u een kopie op papier van de handleiding voor het gebruik en het onderhoud wenst, contacteert
ES - En caso de que deseen recibir una copia en papel del manual de uso y mantenimiento, solicitaria
P - Se você gostaria de receber uma cópia do Manual de Uso e Manutenção em formato papel, por favor entre em contato
IT - Se siete interessati a ricevere una copia del manuale uso e manutenzione su carta siete pregati di richiederia
NO -Hvis du er interessert i a motta en papirkopi av bruks – og vedlikeholdshand-boken, vennligst kontakt





MANUFACTURERS OF CLEANING CHEMICALS AND MACHINES
Oakley Gardens, Bouncers Lane, Cheltenham Glos. GL52 5JD England
t: (01242) 537150 f: (01242) 528445
e: premiere@premiereproducts.co.uk
w: www.premiereproducts.co.uk

Norwegian Only Code 72414 Issue 2 03.05.2013